****

**Переклад адвокатів Олександра Дроздова та Олени Дроздової повного тексту даного рішення Європейського суду з прав людини**

***© Переклад Олександра Дроздова та Олени Дроздової***.

**Офіційне цитування**: Haralambi Borisov ANCHEV
against Bulgaria.

Офіційний текст англійською мовою: <http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-180084>

П'ЯТА СЕКЦІЯ

РІШЕННЯ

Заява № 38334/08 і 68242/16
Хараламбі Борисов АНЧЕВ
проти Болгарії

Європейський суд з прав людини (П'ята секція) засідаючи 5   грудня 2017 року Палатою у складі:

              Ангеліка Нюсбергер, *голова,*
              Ерік Мош,
              Нона Цоцорія,
              Сіфора О'Лірі,
              Mартіньш Мітц,
              Летіф Гюсейнов, *судді* ,
              Mайя Руссева, спеціальний *суддя,*
і Клаудія Вестердік, *секретар секції*,

З урахуванням вищенаведених заяв, поданих 11 серпня 2008 року та  11 листопада 2016 року, відповідно

З урахуванням зауважень, поданих урядом-відповідачем, і зауважень у відповідь, поданих заявником,

Зазначивши, що 17 квітня 2015 року та 29 листопада 2016 року пан Йонко Грозев, суддя, обраний від Болгарії, вийшов зі складу суддів, які беруть участь в засіданні у справі (пункт 3 правила 28 Регламенту Суду), і відповідно, 22 листопада 2017 року, Голова обрав пані Майя Руссева *спеціальним* суддею зі списку з п'яти осіб, яких Республіка Болгарія вказала придатними для роботи на цій посаді § 4 Конвенції та правила (стаття 26   29   § 1 (а)),

Провівши нараду приймає наступне рішення:

**ФАКТИ**

1    Заявник у обох заявах, пан Хараламбі Борисов Анчев, є громадянином Болгарії, який народився в 1953 році і мешкає в Софії. Його представляла пані А. Гаврилова-Анчева, адвокат, який практикує у Софії.

2    Уряд Болгарії ("Уряд") був представлений його агентом, пані В. Христовою з Міністерства юстиції.

**А.    Обставини справи**

3.    Факти справи, подані сторонами та встановлені Судом за власним бажанням на підставі публічно доступних документів, можуть бути підсумовані у наступний спосіб.

  **1**  **Державна безпека**

4 .    Як і інші колишні комуністичні країни Східної Європи під час комуністичного режиму (1944-89) у Болгарії була служба безпеки, названа державною безпекою, однією з головних завдань якої було придушення розбіжності думок із режимом. Вона переважно працювала продовжуючи спостереження за особами, які головним чином вважалися небезпечними для режиму, яке вона здійснювала за допомогою мережі таємних колабораціоністів. Спочатку, державна безпека була частиною Міністерства внутрішніх справ. У 1965 року вона була підпорядкована безпосередньому нагляду Ради Міністрів, але протягом періоду 1968-69 року знову була підпорядкована Міністерству внутрішніх справ. Вона також була безпосередньо підзвітною Центральному Комітету Комуністичної партії Болгарії, Політбюро та Генеральному секретарю.

   ***(а)***  ***Внутрішня структура***

5 .    Між 1969 та 1990 роками, коли вона була закрита (дивіться пункт 9 нижче), Державна безпека мала шість директоратів. Перший займався розвідкою; другий - контррозвідкою; третій - військовою контррозвідкою; четвертий - технічним та економічним шпіонажем; п'ятий - безпекою та захистом; і шостий – «боротьбою з ідеологічними диверсія та антидержавними діями». Окрім цих директоратів існувало п'ять окремих відділів: розслідування; зовнішньої розвідки та дослідження; записів та архівування; шифрування та комунікації; і військової та бойової готовності.

6 .    Після 1975 року шостий директорат Державної безпеки складався з семи департаментів. Завданням першого була «боротьба з ідеологічною диверсією та іншою підривною діяльністю»; другого – «боротьба з ідеологічною диверсією та іншою підривною діяльністю» серед випускників та аспірантів; третього - «боротьба з ідеологічною диверсією та іншою підривною діяльністю» в релігійних організаціях; четвертого - придушення націоналістичної діяльності різних етнічних меншин; а п'ятого - протидія діяльності емігрантських організацій Болгарії. Завданням шостого департаменту був зрив «анти - державних заходів». Сьомий департамент займався інформацією та аналізом. У 1981 році був створений новий департамент, новий сьомий департамент, який зробив колишній сьомий департамент восьмим. Йому було поставлене завдання «боротьби з тероризмом, анонімною діяльністю ворога та втечами», а також відслідковування «державних злочинців». У 1985 році з цього департаменту був відокремлений новий підрозділ "Т" (терор).

   ***(b)***  ***Типи файлів і записів, які зберігаються державною безпекою***

7 .    Відповідно до розділу 7 (1) секретної Директиви Міністра внутрішніх справ від 1978 року, яка залишалася чинною до закриття організації на початку 1990 року (дивіться пункт 9 нижче), Державна служба зберігала дев'ять типів файлів. Вони поділяються на дві широкі категорії. Перша складалася з семи типів файлів, які стосуються цілей: «файлів оперативних запитів», «файлів оперативного розвитку», «файлів оперативного розшуку», «файлів оперативного спостереження», «оперативних файлів», «файлів розробки об'єктів» та «файлів з буквальними константами». Друга категорія містила два типи файлів, які стосуються ресурсів, які використовуються державною безпекою: «файли секретних колабораціоністів» та «файли приміщень таємних зустрічей».

8 .    Довідкові дані про файли були записані в декількох картотеках та реєстраційних журналах (розділи з 50 до 59 Директиви від 1978 року). Картотека  №  4 містить картки, які стосуються активних та відставних колабораціоністів, осіб, яких готували для вербування, та осіб, вербування яких було скасоване. Картотека № 5 містила картки схожі з картками, які містяться в Картотеці №. 4, але були призначені відповідно до оперативного псевдоніму, а Картотека №. 6 містила картки, які стосуються активних колабораціоністів, впорядкованих за департаментами, а також секретних приміщень (розділ 50 (2)). Інші картотеки містили картки щодо цілей спостереження: дисидентів, емігрантів, «антидержавних» груп, тощо (розділ 15 (2)).

  ***(с)***  ***Закриття Державної безпеки та часткове знищення її файлів***

9 .    У січні 1990 року, незабаром після падіння комуністичного режиму наприкінці 1989 року, уряд вирішити закрити Державну безпеку.

10 .    Приблизно в той же час, відзначивши «складну політичну та оперативну ситуацію», 25 січня 1990 року заступник Міністра внутрішніх справ, відповідальний за архів Міністерства, таємно запропонував знищити низку справ, які зберігаються. Міністр схвалив пропозицію того ж дня. Через декілька днів, 5 лютого 1990 року, заступник Міністра таємно запропонував вжити заходів для прискорення знищення файлів. Міністр схвалив пропозицію того ж дня.

11 .    Відповідно до інвентаризації, складеної Міністерством внутрішніх справ у 1994 році, наслідком цієї таємної операції стало знищення 134,102 із загальної кількості 331 995 справ, які зберігаються Державною службою безпеки.

**2.**  **Викриття заявника як пов'язаного з державною безпекою**

12    Заявник є адвокатом. З 1980 року він є членом Асоціації адвокатів Софії. З 1992 до 1995 року він був генеральним секретарем Верховної ради адвокатів, а з 1994 до 1996 року був генеральним секретарем Центральної виборчої комісії. З 1996 до 1997 року він був ліквідатором збанкрутілого банку. Протягом декількох місяців у 1997 році він був Міністром юстиції та віце-прем'єр-міністром у тимчасовому уряді.

     ***(а)***  ***Перше розслідування***

13 .    Міністри уряду повинні бути перевірені на приналежність до служб безпеки комуністичного режиму відповідно до розділу 3 (1) статуту, який лежить в основі цієї справи, Закону про доступ та розкриття документів та викриття приналежності громадян Болгарії до Державно безпеки та розвідувальних служб народної армії Болгарії від 2006 року («Закон від 2006 року» - дивіться пункти 44, 45 та 47 нижче). Після проведення розслідування щодо міністрів уряду 12 лютого 2008 року Комісія, яка застосовувала Закон (дивіться пункти 53-56 нижче) прийняла рішення в якому було виявлено, що заявник був пов'язаний із сьомим департаментом шостого управління державної безпеки (дивіться пункти 5 та 6 вище) з 1982 до 1990 років. Вона також опублікувала рішення на своїй веб-сторінці. Комісія посилалася на реєстраційну форму, запис у реєстраційному журналі, картотечну картку, звіт про вербування заявника та пропозицію його звільнення, а два останні документи були складені офіцером, який, згідно з записами, був керівником заявника.

14 .    Через два дні, 14 лютого 2008 року, заявник мав можливість ознайомитися з цими документами. Незабаром після цього він опублікував їх на своїй веб-сторінці.

15 .    Він не вимагав судового перегляду рішення Комісії. За його словами, це було б безглуздо, оскільки це не було ефективним засобом судового захисту.

16 .    Через два дні, 16 лютого 2008 року, щотижнева газета оприлюднила інформацію про викриття заявника. Через декілька днів після цього, 18 лютого 2008 року, заявник написав статтю в щоденній газеті, в якій, зокрема, він заперечував, що він був колабораціоністом, стверджував, що йому не було відомо про існування справи, пов'язаної з ним, і заперечував правдивість документів у цій справі, зазначивши, що всі вони були видані посадовими особами державної безпеки та ці посадові особи, можливо, внесли в них неправдиву інформацію через бажання виповнити свої квоти набору або з інших прихованих мотивів. Він також стверджував, що не був особливо враженим або засмучений публікацією інформації про нього.

  ***(b)***  ***Друге розслідування***

17 .    Після розслідування членів Вищої ради адвокатів – кого необхідно перевіряти на приналежність до колишніх служб безпеки відповідно до розділу 3 (2) Закону 2006 року (дивіться пункт 49 нижче) - 24 лютого 2014 року Комісія прийняла ще одне рішення стосовно того, що заявник був пов'язаний із сьомим департаментом шостого управління державної безпеки (дивіться пункти 5 і 6 вище). Вона посилалася на ті самі документи, що складали основу рішення від 2008 року (дивіться пункт 13 вище), плюс дві картотечні карти.

18 .    Цього разу заявник вимагав судового перегляду. Він стверджував, що Комісія повинна була викрити його лише якщо після ретельного вивчення записів колишніх служб безпеки вона була задоволена тим, що вони були достатньо надійними і підтверджували фактичну співпрацею з його боку, що не було в цій справі. Адміністративний суд м. Софія задовольнив позов та скасував рішення Комісії. Він погодився з доказом заявника і зазначив, що єдиними документами, які свідчать про те, що він був пов'язаний з колишніми службами безпеки, були документи, складені офіцером, який, як стверджувалось, був його керівником, записи в реєстраційних журналах та картотечні картки. Оскільки вони не підтверджували чітко, що заявник фактично співпрацював з цими службами, рішення про його викриття було незаконним ріш. № 541 от 02.02.2015 г. по адм. д. № 2971/2014 г., АС-София-град).

19 .    Комісія подала апеляцію з питань права. У рішенні від 17   червня 2016 року (ріш. № 7361 от 17.06.2016 г. по адм. д. № 4068/2015 г., ВАС, III о.), Верховний адміністративний суд скасував рішення суду нижчої інстанції. Вона зазначила, що перше рішення Комісії про викриття заявника у 2008 році не було оскаржене ним і воно стало остаточним, і вимога заявника про судовий перегляд третього рішення про його викриття в червні 2014 року вже було відхилене в остаточному рішенні (дивіться пункти 13 та 22 вище). Ці факти були вирішальними для вирішення справи і в світлі цих фактів необхідно зробити висновок, що викриття, про яке йде мова, було законним.

***(с)***  ***Третє розслідування***

20 .    Після розслідування членів правління приватних компаній, які придбали частини державних компаній, - кого необхідно перевіряти на приналежність до колишніх служб безпеки відповідно до розділу 3 (2) Закону 2006 року (дивіться пункт 50 нижче).   - 4 червня 2014 року Комісія прийняла третє рішення, відповідно до якого заявник був пов'язаний із сьомим департаментом шостого управління державної безпеки (дивіться пункти 5 і 6 вище) (дивіться пункти 5 та 6 вище). Вона посилалася на ті самі документи, які склали основу рішення від лютого 2014 року (дивіться пункт 17 вище).

21 .    Заявник знову вимагав судового перегляду. Він висунув ті ж докази, що він надавав щодо другого рішення Комісії стосовно нього (дивіться пункт 18 вище). Проте цього разу Адміністративний суд м. Софія відхилив рішення Комісії. Посилаючись на переважаюче прецедентне право Верховного адміністративного суду відповідно до статті 25 (3) Закону від 2006 року і рішення Конституційного Суду підтвердити конституційність цього положення (дивіться пункти 71 і 76 нижче) Адміністративний суд м. Софія постановив, що Комісія не повинна була перевіряти, чи дійсно заявник співпрацював або погодився на вербування колабораціоністом, але повинна була викрити його, оскільки вона виявила записи, пов'язані з ним. Не важливо, чи існувало достатньо доказів того, що він фактично співпрацював (реш. № 1947 от 24.03.2015 г. по адм. д. № 6086/2014 г., АС-София-град).

22 .    Заявник подав апеляцію з питань права повторюючи свої аргументи. У рішенні від 11 травня 2016 року (реш. № 5566 от 11.05.2016 г. по адм. д. № 5343/2015 г., ВАС, III о.) Верховний адміністративний суд підтвердив рішення суду нижчої інстанції повністю погодившись з його аргументами. Крім того, він постановив, що оскільки Закон від 2006 року не передбачав виявлення фактичної діяльності осіб, про які йде мова, а лише виявлення їх приналежності до колишніх служб безпеки, Комісія не повинна була оцінювати характер або масштаб їх співпраці, або встановлювати їх фактичну діяльність.

 ***(d)***  ***Публічна діяльність заявника з 2008 року***

23 .    З 1998 року заявник є членом наглядової ради Bulgarian Holding Company AD, інвестиційної компанії, яка зареєстрована в сегменті альтернативного ринку Болгарської фондової біржі. Він до цього часує членом Асоціації адвокатів Софії.

24 .    У листопаді 2009 року заявник опублікував статтю в щоденній газеті, в якій він прокоментував правила, які регулюють використання вогнепальної зброї поліцією.

25 .    У січні 2014 року він був призначений членом ради з питань громадянського суспільства, яка допомагала парламентському комітету, завданням якого було складання нового Виборчого кодексу. У лютому 2014 року він дав інтерв'ю радіо на його робочому місці.

26 .    Протягом періоду з 2014 до 2015 року він брав участь у декількох телевізійних і радіопрограмах, якого запросили як колишнього міністра юстиції коментувати проблеми судової системи та можливі шляхи її реформування. У травні 2015 року він підписав відкритий лист, в якому ряд юристів та громадських діячів висловили обурення роботою Верховною судовою радою.

**В.**  **Відповідне національне законодавство та практика**

**1**  **Відповідні конституційні положення**

27 .    Стаття 5 § 4 Конституції від 1991 року передбачає, що міжнародні договори, які були ратифіковані та оприлюднені та набули чинності щодо Болгарії, є частиною національного законодавства та мають перевагу над будь-якими суперечливими положеннями національного законодавства.

28 .    Стаття 32 Конституції закріплює право на захист приватного життя та деяких суміжних прав у наступний спосіб:

«1.    Приватне життя громадян є недоторканним. Кожна особа має право на захист від неправомірних втручань у приватне життя або сімейне життя, а також від завдання шкоди їх честі, гідності та доброму імені.

2.    Забороняється встановлювати спостереження за будь-якою особою, фотографувати, знімати, записувати або підпорядковувати будь-яким подібним діям без його або її відома, або, незважаючи на його або її висловлену незгоду окрім випадків, передбачених законом.»

29 .    У справах про наклеп суди встановили, що порушення прав, викладених у статті 32 Конституції, є цивільно-правовим деліктом (дивіться ріш. № 358 от 23.02.2015 г. по в. гр. д. № 3719/2014 г., САС, та ріш. № 1376 от 07.01.2016 г. по в. гр. д. № 1173/2016 г., САС). Верховний Касаційний суд зробив те ж саме у справі про несанкціоновану зйомку (дивіться ріш. № 878 от 16.06.2006 г. по гр. д. № 721/2005 г., ВКС, IV-Б г. о.).

30 .    Стаття 41 Конституції закріплює право на інформацію в наступний спосіб:

«1.    Кожен має право вимагати, отримувати та передавати інформацію. Використання цього права не може бути спрямоване проти прав та доброго імені інших громадян або проти національної безпеки, громадського порядку, громадського здоров'я або моралі.

2    Громадяни мають право на інформацію від державних органів або установ щодо будь-якого питання законного інтересу, якщо така інформація не є державною таємницею, або таємницею, захищеною законом, або впливає на права інших осіб ».

31 .    Стаття 56 Конституції закріплює право на засіб судового захисту у таких наступний спосіб:

«Кожен громадянин має право на засіб судового захисту, якщо його права або законні інтереси були порушені або знаходилися під загрозою. ...»

32 .    Стаття 120 Конституції передбачає судовий перегляд адміністративного акту у наступний спосіб:

«1.    Суди переглядають законність рішень та дій адміністративних органів влади.

2    Громадяни та юридичні особи можуть вимагати судового перегляду будь-якого адміністративного рішення, яке впливає на них, окрім випадків, чітко визначених статутом.»

**2**  **Спроби встановити закони люстрації**

33 .    У 1992 році члени парламенту висували декілька законопроектів, які передбачали люстрацію колишніх комуністичних кадрів та співробітників колишніх служб безпеки. Чотири законопроекти, спрямовані на позбавлення колишніх комуністичних кадрів державних посад, не досягли пленарного голосування. Було введено ще три обмежених законопроекти: параграф 9 перехідних та заключних положень Закону «Про банки та кредити» від 1992 року, який забороняв таким особам займати керівні посади в комерційних банках протягом п'яти років; новий розділ 10а Закону про пенсійне забезпечення від 1957 року, який передбачав, що час, протягом якого особа перебувала на посаді керівника в колишній комуністичній партії Болгарії та пов'язаний з ним наряд, не буде враховуватися для цілей нарахування пенсії; і Закон, який тимчасово висував певні додаткові вимоги до управління науковими організаціями від 1992 року, який заборонив колишнім комуністичним кадрам та співробітникам колишніх служб безпеки займати посади в академічних колах. Всі три положення були негайно оскаржені в Конституційному суді. Суд вилучив першу і другу на підставі того, що вони були дискримінаційними та непропорційно втручалися в фундаментальні права на вибір професії та отримання пенсії (дивіться ріш. № 8 от 27.07.1992 г. по к. д. № 7/1992 г., КС, обн., ДВ, бр. 62/1992 г., та ріш. № 11 от 29.07.1992 г. по к. д. № 18/1992 г., КС, обн., ДВ, бр. 64/1992 г.). Третій закон пережив конституційний виклик (дивіться ріш. № 1 от 11.02.1993 г. по к. д. № 32/1992 г., КС, обн., ДВ, бр. 14/1993 г.), але був скасований приблизно через два роки у березні 1995 року.

34 .    Люстраційні ініціативи були відновлені в 1998 році з введенням пункту 1 (1) додаткових положень Закону про управління від 1998 року, який забороняв колишнім комуністичним кадрам і співробітникам або колабораціоністам колишніх служб безпеки займати керівних посади у державному управлінні протягом п'яти років і розділи 26 (3) та 59 (2) (3) Закону про радіо та телебачення від 1998 року, які забороняли таким особам працювати в розпорядних органах засобів масової інформації та управління в національному радіо і телебаченні Болгарії.  Перше положення було визнане неконституційним переважно на тій підставі, що воно було дискримінаційним і непропорційно втручалося в фундаментальне право на працю (дивіться ріш. № 2 от 21.01.1999 г. по к. д. № 33/1998 г., КС, обн., ДВ, бр. 8/1999 г).  Два інших пережили початковий конституційний виклик (дивіться  (see ріш. № 10 от 25.06.1999 г. по к. д. № 36/1998 г., КС, обн., ДВ, бр. 60/1999 г.), але були скасовані Конституційним Судом через чотирнадцять років, в 2013 році, знову переважно на підставі того, що вони були дискримінаційними та непропорційно втручалися в право на працю (дивіться реш. № 8 от 11.10.2013 г. по к. д. № 6/2013 г., КС, обн., ДВ, бр. 91/2013 г.).

35 .    Третя хвиля законів про люстрацію була прийнята протягом періоду з 2009 до 2011 року. Перший закон про люстрацію, Правило 3 Постійних правил Парламенту, забороняв членам парламенту, які співпрацювали з колишніми службами безпеки займати керівні посади в Парламенті, бути заступниками керівників парламентських комітетів або членами певних ключових комітетів, а також ставати членами міжнародних парламентських делегацій. Другий закон, розділи 27 (4), 31 (3) та 33 (3) Закону про дипломатичну службу від 2007 року із змінами, внесеними в 2011 році, забороняє таким колабораціоністам виконувати функції послів, заступників послів або генеральних консулів або займати певні посади в виконавчих органах влади в державній адміністрації. Третій закон, розділ 11 (1) (8) Закону про телеграфне агентство Болгарії від 2011 року заборонив колабораціоністам займати посади генерального директора, заступника генерального директора або генерального секретаря цього агентства. Протягом періоду з 2009 до 2012 року всі ці положення були оголошені неконституційними на тій же підставі, що була оголошена раніше: вони були дискримінаційними та непропорційно втручались в фундаментальне право на працю (дивіться ріш. № 11 от 03.12.2009 г. по к. д. № 13/2009 г., КС, обн., ДВ, бр. 98/2009 г.; ріш. № 11 от 22.11.2011 г. по к. д. № 8/2011 г., КС, обн., ДВ, бр. 95/2011 г.; та ріш. № 11 от 02.10.2012 г. по к. д. № 1/2012 г., КС, обн., ДВ, бр. 78/2012 г.).

**3.**  **Закони про викриття певних співробітників та колабораціоністів колишніх служб безпеки**

 ***(а)***  ***Спроба з 1990 до 1991 року викрити членів Великої Національної Асамблеї, які були колабораціоністами колишніх служб безпеки***

36 .    23 серпня 1990 року Сьома Велика Національна Асамблея («Асамблея) – перш» перший демократично обраний законодавчий орган після падіння комуністичного режиму в 1989 році - прийняв рішення створити *спеціальний* комітет для вивчення того, чи були члени Асамблеї колабораціоністами служб безпеки під час режиму. Комітет, названий Тамбуєвським комітетом на честь його керівника, подав свій звіт Бюро Асамблеї 17   квітня 1991 року. Проте після витоку в пресі імен близько тридцяти членів Асамблеї, які як стверджується, були такими колабораціоністами, 23 квітня 1991 року в Асамблеї розгорівся скандал, і комітет був розпущений без завершення своєї роботи.

     ***(b)***  ***Рішення від 1994 року про розсекречування інформації про агенти колишніх служб безпеки***

37 .    У рішенні від 13 жовтня 1994 року ( обн., ДВ, бр. 86/1994 г.) Парламент постановив, що інформація про агентів колишніх служб безпеки, яка стосується періоду до 13 жовтня 1991 року, не є державною таємницею. Проте, за відсутності правових положень, які визначають у який спосіб ця інформація повинна бути оприлюднена, це рішення не викликало жодних певних кроків.

 ***(с)***  ***Закон про викриття від 1997 року***

38 .    У серпні 1997 року Парламент прийняв закон про доступ до документів колишньої державної безпеки та Департаменту колишнього розвідувального органу Генерального штабу - за умови, що деякі посадові особи (Президент та Віце-президент, міністри та заступники міністрів, депутати, судді Конституційного суду, члени Верховної судової ради, судді Верховного касаційного суду та Верховного адміністративного суду, прокурори головної прокуратури, губернатори області, керівники деяких виконавчих та регулятивних органів влади, а також генеральний директор Болгарського національного телебачення, Болгарського національного радіо та телеграфного агентства) та керівники державних банків та страхових компаній повинні бути перевірені на приналежність до колишніх служб безпеки. Відповідно до розділу 4, перевірка повинна була здійснюватися комісією під головуванням Міністра внутрішніх справ і включати керівників різних розвідувальних служб.

39 .    П'ятдесят два члени парламенту майже негайно оскаржили конституційність всього закону. У вересні 1997 року Конституційний Суд відхилив основну частину заяви, але, незважаючи на незгоду чотирьох суддів, вилучив положення про розслідування президента, віце-президента та суддів конституційного суду. Суд постановив, що було б неконституційним перевіряти їх на приналежність комісією, яка контролюється виконавчим органом. Незважаючи на незгоду чотирьох суддів суд також скасував положення щодо осіб, які містяться лише у вторинних документах колишніх служб безпеки - картотеки та реєстраційні журнали (дивіться пункт 8 вище). Він постановив, що ці записи не є достатнім доказом того, що ці особи співпрацювали, і це можливо було довести лише документами, які походять від передбачуваних колабораціоністів. Незважаючи на те, що часткове знищення справ обмежувало спроби розкрити такі документи, труднощі не були нездоланними, а тягар зробити це лежав на державі (дивіться ріш. № 10 от 22.09.1997 г. по к. д. № 14/1997 г., КС, обн., ДВ, бр. 89/1997 г.). Згодом з'ясувалося, що три судді з більшості самі були колабораціоністами (дивіться пункт 68 нижче); вони не заявили про це під час розгляду справи.

40 .    У лютому 2001 року цей закон був змінений, а парламент врахував критику, висунуту Конституційним судом: поправка зробила комісію, яка застосовувала цей закон, незалежною від виконавчої влади, і особливо зазначала, що картотеки та реєстраційні журнали (дивіться пункт 8 вище) не були категоричним доказом приналежності. Закон із внесеними до нього поправками пережив наступний конституційний виклик (дивіться ріш. № 14 от 30.05.2001 г. по к. д. № 7/2001 г., КС, обн., ДВ, бр. 52/2001 г.), але був скасований трохи більше ніж через рік, у квітні 2002 року. Конституційне оскарження Закону, переважно заснованого на передбачуваній його невідповідності з конституційним правом на інформацію, був відхилений (дивіться  ріш. № 3 от 25.09.2002 г. по к. д. № 11/2002 г., КС, обн., ДВ, бр. 94/2002 г.).

 ***(d)***  ***Закони від 1999, 2001 та 2005 року, які передбачають перевірку кандидатів на виборах на приналежність до колишніх служб безпеки***

41 .    У 1999 році парламент додав новий підрозділ 4 до розділу 42 Закону про місцеві вибори від 1995 року. Він передбачав, що всі кандидати на посаду мерів та муніципальних рад повинні були перевірятися на приналежність до колишніх служб безпеки у спосіб, передбачений Законом від 1997 року (дивіться пункт   38 вище), і результати розслідування повинні були надаватися політичним партіям або коаліціям, які їх висунули для того, щоб вони могли вирішити, чи відкликати кандидатури. Конституційний Суд одноголосно відхилив заперечення щодо цього положення вважаючи, що воно не позбавило кандидатів права висувати свою кандидатуру на посаду, а лише надавало партіям або коаліціям, які висунули кандидатів, можливість зрозуміти, чи необхідно продовжувати тримати їх в виборчих бюлетенях (дивіться ріш. № 12 от 24.08.1999 г. по к. д. № 12/1999 г., обн. ДВ, бр. 77/1999 г.). Центральна виборча комісія для місцевих виборів доручила місцевим виборчим комісіям оприлюднити результати таких розслідувань, проте Верховний адміністративний суд скасував це рішення постановивши, що це неприпустимо розширювало сферу дії розділу 42 (4) (дивіться ріш. № 4830 от 21.09.1999 г. по адм. д. № 5749/ 1999 г., ВАС, III о.).  Положення було скасоване у квітні 2002 року поряд із Законом від 1997 року (дивіться пункт 40 вище).

42 .    Параграф 6 перехідних та заключних положень Закону про вибори народних депутатів від 2001 року передбачав аналогічне розслідування кандидатів у парламент, але лише на запит політичних партій або коаліцій, які їх висунули. Відповідно до статті 48 (5) Закону партія, коаліція можуть відкликати кандидата, який за допомогою такого розслідування був виявлений колабораціоністом колишніх служб безпеки. Центральна виборча комісія вказала, що результати розслідування можуть бути надані Комісією відповідно до Закону 1997 року (дивіться пункт 40 вище) за допомогою повного звіту або звичайної довідки. Верховний адміністративний суд частково скасував це рішення постановивши, що єдиним законним засобом встановлення того, що будь-яка особа була колабораціоністом, був повний звіт, а не довідка (дивіться ріш. № 4270 от 13.06.2001 г. по адм. д. № 4623/2001 г., ВАС, III о.). Обидва положення були скасовані в квітні 2002 року поряд із Законом від 1997 року (дивіться пункт 40 вище).

43 .    Новий розділ 3 (3) Закону від 2001 року, доданий у 2005 році, передбачав, що Комісія з безпеки інформації - орган, який здійснює нагляд за зберіганням та використанням секретної інформації, повинен був перевірити, чи кандидати у парламент були пов'язані з колишніми службами безпеки, і надати результати розслідування керівництву політичної партії або коаліції, яка висунула кандидатів. Це положення було скасоване у 2009 році.

 ***(е)***  ***Закон від 2006 року та його застосування***

 **(і)**  **Прийняття закону**

44 .    У 2006 році, незадовго до вступу Болгарії в Європейський Союз, з'явився новий поштовх до встановлення осіб співробітників та колабораціоністі колишніх служб безпеки. У травні, червні та серпні депутати парламенту представили три окремі законопроекти з цього приводу. У серпні Постійний комітет Парламенту з питань внутрішньої безпеки та громадського порядку та його Постійний комітет з захисту розглянули законопроекти та більшістю голосів запропонували розглянути їх спільно та схвалити в першому читанні. Пізніше цього ж місяця Парламент обговорив законопроекти, які були підтримані під час обговорення всіма основними парламентськими партіями та схвалили їх у першому читанні. Перший законопроект був схвалений 114 голосами проти   53, 28 утрималися, другий - 167, проти 11, 18   утрималися, а третій - 186 голосами проти 10, 5 утрималися. Друге читання, під час якого законопроекти були об'єднані в один, відбулося через кілька місяців, наприкінці листопада та на початку грудня. Майже всі положення консолідованого законопроекту були прийняті майже одноголосно. Зокрема, положення, які встановлювали джерела інформації, які могли б використовуватися для встановлення приналежності до колишніх служб безпеки (дивіться пункти 60 і 62 нижче) були прийняті 124 голосами проти нуля, 3   утрималися, після тривалих дебатів і відхилення двох альтернативних пропозицій.

45 .    Закон, повна назва якого Закон про доступ і розкриття документів та виявлення приналежності громадян Болгарії до державної безпеки і розвідувальних служб народної армії Болгарії, був опублікований в державній газеті 19 грудня 2006 року та набув чинності 23 грудня 2006 року.

**(II) Сфера застосування ratione personae**

46. Відповідно до розділів 1 (2) і 26 (1) (2) Закону (в формулювання останнього положення були внесені зміни в 2012 році), всі особи, які займали спеціальні «державні посади» або займалися певною «громадською діяльністю» у будь-який час з 10 листопада 1989 року - дата, яка вважається датою падіння комуністичного режиму в Болгарії – повинна бути перевірена на приналежність до колишніх служб безпеки, і бути викрита, якщо була виявлена приналежність. Відповідно до розділу 26 (1) (3), кожна особа, яка приєднується до «державної посади» або бере участь в «громадській діяльності» в майбутньому також повинна бути перевірена на приналежність.

47 . Перелік типів «державних посад» - подібно до переліку в законі від 1997 року (дивіться пункт 38 вище), але більш широкий - був встановлений в розділі 3 (1). По-перше, він містить: (а) Президент і віце-президент; (b) члени парламенту і Європейського парламенту; (c) прем'єр-міністр, його заступники, міністри і заступники міністрів; (d) судді Конституційного суду; (e) омбудсмен, заступник омбудсмена і генеральний секретар адміністрації Омбудсмена; (f) керівники та заступники керівників державних органів, а також члени державних комісій; (g) судді, прокурори і слідчі; (h) члени Верховної Судової Ради; (i) члени Комісії із захисту конкуренції; (j)         члени комісії з питань регулювання зв'язку; (k) керівників, заступників керівників, членів керівництва і наглядових рад, директорів, заступників директорів і керівників апарату і сектора Національного банку Болгарії, Рахункова палата, Національний інститут соціального забезпечення, а також Національний фонд медичного страхування ; (l) виконавчі директори виконавчих органів та керівники державних установ, створених відповідно до закону або за рішенням Ради міністрів, а також їх заступники; (m) члени управління і наглядових рад Агентства з приватизації і Агентства з контролю після приватизації; (n) генеральні секретарі, генеральні директори, заступники генерального директора, головні директори, заступники головних директорів, директори, заступники директорів, керівники місцевих відділень поліції, керівники підрозділу та керівники сектора Міністерства внутрішніх справ; (o) керівники та заступники керівників Генерального штабу армії, Болгарії керівники і заступники керівників службовців різних типів військ; (p) керівник, заступники керівників, керівники правління, керівники підрозділів та керівники сектора військової розвідки, військової поліції і служб військової контррозвідки Міністерства оборони, Національної служби розвідки і Національної служби охорони; (q) губернатори області і їх заступники; (r) мери та їх заступники, а також секретарі муніципалітетів і муніципальних радників; (s), голови, заступники голів, генеральні директори, члени правління і наглядових рад, члени та керівники управлінь, підрозділів або секторів Ради електронних Засобів масової інформації, Національного телебачення Болгарії, національного радіо і телеграфного агентства Болгарії; (t) члени центральних виборчих комісій; (u) керівник Національного центру соціологічних досліджень, приєднаного до парламенту; (w)   члени політичних кабінетів прем'єр-міністра, його або її заступники або міністри; (x) посли, генеральні консули і заступники голів дипломатичних місій; (y) генеральні секретарі, директори, керівники апарату та сектора управління парламенту, а також співробітники, прикріплені до постійних комітетів парламенту; (z) генеральні секретарі, голова кабінету, секретарі і керівники підрозділу і сектора адміністрації президента; (аа) генеральні секретарі, генеральні директори, заступники генеральних директорів, головний директор, заступники головного директора, директори, заступники директорів, керівники підрозділу і сектора в центральному і територіальному управлінні виконавчої влади; (ab) члени Верховної атестаційної комісії; (ас) особи, найняті Європейським союзом, Організацією Північноатлантичного договору, або будь-якою іншою міжнародною організацією, членом якої є Болгарія, або в діяльності яких бере участь; і (ad) особи, які займають посади, на які вони були призначені президентом, парламентом, Радою міністрів або прем'єр-міністром.

48 . У 2009, 2010 і 2011 роках перелік зазнав змін пов'язаних зі змінами в структурі органів влади, про які йде мова. У 2012 році парламент розширив його для того, щоб включити (а) службовців поліції розслідування, військової поліції та митних служб, а також (b) членів вчених рад наукових організацій, таких як університети. На початку 2017 року Парламент далі розширив перелік для того, щоб включити (а) муніципальних омбудсменів та їх заступників; (b)    непрофесійних суддів; (c) генеральних секретарів та керівників правління Комісії із захисту конкуренції і Комісії з питань регулювання зв'язку; (d) керівників, заступників керівників, членів, генеральних секретарів та керівників правління Комісії з фінансового контролю та Комісії з енергетики і водного регулювання; (e) головних архітекторів муніципалітетів і місцевих заступників мерса; і (f) членів регіональних і муніципальних виборчих комісій.

49 .    Перелік «громадської діяльності» був викладений в розділі 3 (2). По-перше, він складається з (а) власників, директорів, заступників директорів, головних редакторів, заступників головних редакторів, членів редколегії, політичних коментаторів, доповідачів і коментаторів газет або електронних засобів масової інформації, а також власників і керівників соціологічних агентств, рекламних фірм або фірм зі зв'язків з громадськістю; (b) голів, заступників голови, головного вченого секретаря, членів правлінь, директорів, заступників директорів та вчених секретарів академії наук Болгарії і її науково-дослідних інститутів та інших незалежних організаційних одиниць; (с) ректорів і деканів, їх заступників, керівників філій та відділень, а також завідувачів кафедри (підрозділ факультету) державних і приватних коледжів та університетів, а також директорів і заступників директорів шкіл; (d) менеджерів, виконавчих директорів та членів керівництва і наглядових рад установ охорони здоров’я, а також голів, заступників голів, генеральних секретарів та членів правлінь Союзу лікарів Болгарії і Союзу стоматологів Болгарії, а також голови, генерального директора і заступника генерального директора Червоного Хреста Болгарії; (e) голів, заступників голів і зареєстрованих членів керівництва і наглядових органів політичних партій і коаліцій, профспілок, спілок роботодавців, а також інших некомерційних установ соціальної сфери; (f) керівників та членів органів управління релігійних громад; (g)    голів, заступники голів та членів Верховної ради адвокатів, Верховної наглядової ради адвокатів та верховного дисциплінарного суду адвокатів; (h) голів та членів управління і контролюючих органів національних спортивних організацій і олімпійського комітету Болгарії; (i) членів управління, контролю і нагляду, а також представників банків, страхових та перестрахувальних компаній, фондових бірж, компаній, які організовують ринки неофіційних цінних паперів, інвестиційних брокерів і інвестиційних компаній; (j) приватних підприємців, а також членів органів управління, контролю і наглядових органів, а також представників компаній, які займаються азартними іграми; (k) приватних підприємців, а також членів органів управління, контролю і наглядових органів, а також представників компаній, які надають послуги телекомунікації; (l) приватних підприємців, а також членів органів управління, контролю і наглядових органів, а також представників компаній, які, які є радіо або телевізійними операторами; і (m) осіб, які мають право діяти як ліквідатори збанкрутілих підприємств або банків.

50 . У 2012 році Парламент розширив цей перелік для того, щоб включити: (а) керівників компаній засобів масової інформації; (b) засновників некомерційних юридичних осіб; (с) членів органів управління, контролю і нагляду приватизованих державних і муніципальних підприємств, членів керуючих або наглядових органів приватних компаній або приватних підприємців, які придбали акції або частини таких приватизованих підприємств, а також членів фондів приватизації; і (d)     деякі категорії боржників банків, які стали неплатоспроможними в 1990-х роках. На початку 2017 року Парламент далі розширив перелік для того, щоб включити (а) керівників і заступників керівників загальних зборів вузів і факультетів; (b) голів, заступників голів і членів рад адвокатів, бюджетних рад адвокатів і дисциплінарних судів адвокатів; (c) голів та членів органів управління та контролю ліцензованих спортивних організацій; (d) осіб, які придбали акції, або частини приватизованих підприємств; (e) спеціальних управляючих банків, які призначаються Національним Банком Болгарії; (f) членів органів управління, контролю і нагляду державних і муніципальних підприємств, компанії, в яких держава або муніципалітет володіє половиною або більшою частиною акцій, і дочірні компанії, в яких такі компанії мають половину або більше акцій; і (g) різні категорії підозрюваних боржників збанкрутілих банків, інформація про яких є конфіденційною.

51 . Відповідно до розділу 26 (1) (1) будь-яка особа, яка була зареєстрована як кандидат на посаду президента, віце-президента, члена парламенту, член Європейського парламенту, мера або муніципального радника також повинна бути перевірена на приналежність до колишньої служби безпеки. Відповідно до розділу 26 (1) (5), доданого на початку 2017 року, будь-яка особа, яка стає кандидатом на «державну посаду» будь-якого типу також повинна бути перевірена.

52 . Відповідно до розділу 27 (4), доданого в 2011 році, будь-яка особа, рекомендована для ордену або медалі повинна бути перевірена, а також відповідно до розділу 11 (6) Закону про ордени і медалі від 2003 року, також доданого в 2011 році, будь-які рекомендації для того,  щоб президент нагородив орденом або медаллю, повинні супроводжуватися результатами цієї перевірки. Особистий законопроект від 2010 року, який викликав прийняття цих положень, спочатку запропонував заборонити будь-якій особі, яка виявилася пов'язаною з колишніми службами безпеки, отримувати ордени або медалі. Проте він був змінений парламентом між першим і другим читанням для того, щоб перевіряти лише перевірку на таку приналежність.

**(III) Комісія, яка застосовує Закон**

53 . Відповідно до розділу 4 (1) і розділу 29 (1) і (2) перевірка здійснюється спеціальною Комісією.

54 . Ця комісія складається з дев'яти членів, які обираються парламентом на п'ять років (розділ 5 (1)). До голосування кандидати повинні пройти перевірку безпеки і бути заслуханими Постійним комітетом з внутрішньої безпеки і громадського порядку Парламенту (розділ 6 (2) - (6)). Парламент потім голосує по кожній кандидатурі і обирає голову Комісії, заступника голови та секретаря (розділ 6 (7)).

55 . Жодна політична партія не повинна мати більшість у Комісії (розділ 5 (2)). Лише особи , які користуються довірою суспільства і авторитетом, мають право працювати там (розділ 5 (3)). Протягом терміну перебування на посаді члени Комісії не можуть займати виборні посади або мати повноваження управління в політичній партії або професійній організації (розділ 5 (4) і (6)). Вони можуть бути звільнені з посади до закінчення їх терміну перебування на посаді лише  якщо вони припиняють відповідати вимогам прийнятності (розділ 5 (7)).

56 . Перші члени Комісії були обрані Парламентом в квітні 2007 року після закінчення початкового терміну повноважень в п'ять років, в травні 2012, чотири з перших дев'яти членів були знову обрані Парламентом ще на один термін в п'ять років і були обрані п'ять нових.

**(IV) Порядок перевірки і викриття співробітників і колабораціоністів колишніх служб безпеки**

57 . Відповідно до розділів 1 (3) і 11 Комісії були надані повноваження зберігання архівів колишніх служб безпеки, які повинні були бути централізовані під її контролем. Відповідно до розділів 16-20 і пункту 8 перехідних і заключних положень цього Закону всі державні органи влади, які володіли записи цих служб, повинні бути передані Комісії протягом восьми місяців після набуття чинності цього Закону. Тоді завданням Комісії був перегляд цих записів і перевірка того, чи особи, які займали будь-які з «державних посад», викладених в розділі 3 (1) Закону, або займалися будь-якою «громадською діяльністю», викладеною в розділі 3 (2) (дивіться пункти 47-50 вище), фігурували в них (розділ 9 (2)).

58 . Питання стосовно того, чи повинен будь-хто бути викритим як пов’язаний з колишніми службами безпеки, регулюється розділами 24 і   25. Відповідно до розділу 24, який був прийнятий спочатку, особи, які були співробітниками або колабораціоністами цих служб, повинні були розглядатися як пов’язані з ними. Розділ 25, який був прийнятий спочатку, передбачав, що це повинно було бути встановлено на підставі документів, які містяться в записах служб. Потім він викладав в підрозділах 1, 2 і 3 типи документів, які могли довести роботу, відповідно, постійним співробітником, позаштатним співробітником або колабораціоністом. Відповідно до пункту 1 (1) додаткових положень цього Закону «документ» є будь-якою записаною інформацією незалежно від засобу, використаного для запису інформації, і містить інформацію в автоматизованих і складних інформаційних системах і базах даних.

59 . У грудні 2012 рік внаслідок невдалого конституційного оскарження розділу 25 (3), підрозділу стосовно колабораціоністів (дивіться пункти 74-76 нижче) Парламент видалив розділ 24 і перемістив його частину в злегка зміненій формі в розділ 25. В пояснювальній записці до законопроекту, яка пропонує цю поправку, стверджується, що це поясню точку зору , висловлену Конституційним судом (дивіться пункт 76 нижче) - що завданням Комісії був не розгляд реальної діяльності осіб, яких вона перевіряє на приналежність до колишніх служб безпеки, а лише виявлення того, чи існував запис про їх зв'язок з цими службами. Ця поправка набула чинності 1 січня 2013.

60. Відповідно до розділу 25 (1) і (2) в редакції з поправкою від грудня 2012 року приналежність будь-якої особи до колишньої служби безпеки як штатного або позаштатного співробітника може бути встановлена на основі організаційних графіків, платіжних відомостей або даних в його або її особистій справі.

61. Пункт 1 (2) і (3) додаткових положень визначає «штатних співробітників» як громадяни Болгарії, офіційно найнятих колишніми службами безпеки оперативниками або слідчими, і «позаштатних співробітників» як громадян Болгарії, призваними в ці служби для виконання завдань і доручень, пов'язаних з їх мандатом.

62 . Відповідно до розділу 25 (3) в редакції з поправками від грудня 2012 року  приналежність будь-якої особи до колишньої службі безпеки як колабораціоніста може бути встановлена на основі: (а) написаних власноруч або підписаних декларацій про співпрацю; (b) написаних власноруч звітів про спостереження; (с) документів про винагороду; (d) документів, написаних власноруч або підписаних колабораціоністом, які містяться в документі про спостереження; (е) документів, складених співробітником, який був керівником колабораціоніста; і (f) даних про колабораціоніста в реєстраційних журналах, картотеках, записах, пов'язаних зі знищенням файлів або інших джерел.

63. Параграф 1 (4) додаткових положень визначає «таємних колабораціоністів» як громадян Болгарії, які таємно допомагали колишнім службам безпеки як резиденти, агенти, власники приміщень для таємних зборів, власники таємних оперативних приміщень, довірених осіб або інформаторів. Всі ці категорії були отримані з внутрішніх інструкцій колишніх служб безпеки.

64 . Рішення Комісії, яке викриває співробітників, повинне викладати їх імена, дату і місце народження, всі документи, які стосуються їх кар'єри, відділів, в яких вони працювали, і «державні посади» або «громадську діяльність», які вони займали або якою вони займаються під час розслідування (розділ 29 (2) (1)).

65 . Рішення Комісії, яке викриває колабораціоністів, повинне викладати їх імена, дату і місце народження, імена службовців, які найняли їх і діяли як їх керівники, точну посаду, на якій вони співпрацювали, їх оперативні псевдоніми, документи, які демонстрували їх приналежність, час їх звільнення, «державні посади» або «громадську діяльність», які вони займали або якою вони займаються під час розслідування (розділ 29(2)(2)). Відповідно до розділу 29 (3), якщо інформація про особу була знайдена лише в картотеках і реєстраційних журналах (дивіться вище, пункт 8), відсутність інших даних повинна бути особливо зазначена в рішенні Комісії.

66 . Комісія повинна повідомити зацікавлених осіб про свої висновки, а потім, протягом семи днів після завершення розслідування, опублікувати результати на своїй веб-сторінці а пізніше в своєму бюлетені (розділи 26 (3) і 29 (4)). Зацікавленим особам також повинен бути наданий, за запитом, доступ до документів в їх особистих і професійних справах (розділ 31 (8)).   Розділ   29 (5), доданий в 2012 році, передбачає, що документи, які стали основою для рішення Комісії, також повинні бути опубліковані на веб-сторінці.

67. Особи, народжені після 16 липня 1973 року, звільняються від перевірки (розділ 26 (4)). Особи, які співпрацювали, коли їм було менше вісімнадцяти років або які померли під час розслідування, не повинні бути викриті (розділ 30 (1) (1) і (1) (2)). Те ж саме стосується і осіб, які після повідомлення про виявлення інформації, яка свідчить про те, що вони співпрацювали, зняти свою кандидатуру на посаду (розділ 30 (1) (3)), якщо вони ще не були офіційно зареєстровані як кандидати на виборах (розділ 30 (2 )).

68 . Комісія видала своє перше рішення 24 квітня 2007 року. Таким чином вона перевірила понад 290,000 осіб і видала більш ніж 12000 із них, в тому числі Президента Республіки, трьох суддів Конституційного суду, більш ніж 150 членів парламенту, більш ніж 100 міністрів, а також ряд видатних політичних діячів, журналістів, адвокатів, бізнесменів, вчених і релігійних діячів. Незважаючи на те, що деякі з осіб, які були викриті, відступили від громадського життя після їх викриття, багато осіб продовжують бути активними в політиці, уряді, засобах масової інформації, наукових і ділових кіл.

69 . Відповідно до розділу 23 документи, які підтверджують приналежність до колишніх служб безпеки, не можуть бути опубліковані або розкриватися у будь-який інший спосіб. Стаття 273 Кримінального кодексу, додана в 2006 році, вважає таке розкриття кримінальним злочином.

 **(v) Судовий перегляд рішень Комісії**

70. Рішення Комісії викрити будь-яку особу, піддається перегляду Адміністративним судом м. Софія, рішення якого, в свою чергу, піддаються апеляції з питань права у Верховному адміністративному суді (статті 8 (4), 29 (6) (раніше 29 (5)), і 31 (8)). Незважаючи на те, що в законі нічого не йдеться стосовно того, чи має вимога судового перегляду призупиняючий ефект, на практиці вона не має такого ефекту, оскільки подання такого позову не відкладає публікацію рішення Комісії, яка публікується на веб-сторінці в день його видачі.

71 . Існує багато випадків, в яких викриті особи вимагали судового перегляду. Головним предметом спору в більшості з них було те, чи записи, на яких посилалася Комісія відповідно до статті 25 Закону (дивіться пункти 60 і 62 вище) для того, щоб встановити приналежність до колишніх служб безпеки, були достатньо переконливими. Звичайний аргумент викритих осіб полягав в тому, що доступні дані не демонструють, що вони дійсно співпрацювали, але лише те, що їх імена фігурували в записах. Верховний адміністративний суд до цього часу прийняв рішення і більш ніж ста таких справ. Двома окремими винятками в січні 2014 роки (реш. № 274 от 10.01.2014 г. по адм. д. № 14740/2012 г., ВАС, III о., та реш. № 725 от 21.01.2014 г. по адм. д. № 223/2013 г., ВАС, III о.) з 2008 року, коли вона почала розглядати заяви про перегляд судового рішення відповідно до закону, Комісія постійно постановляла, що вона не повинна перевіряти чи записи демонструють, що будь-яка особа дійсно співпрацювала, а лише те, чи інформацію про них, яка міститься в цих записах, можливо було спростувати іншими доказами. Скоріше, Комісія повинна лише взяти до відома інформацію, навіть якщо вона фігурує лише в одному записі, і оприлюднити її не маючи повноважень з в цього питання. Її завдання обмежується документальним встановленням фактів і її рішення мають виключно декларативний характер. Це відбувається тому, що закон не має на меті призначення санкцій або люстрацію співробітників і колабораціоністів колишніх служб безпеки, а лише розкриття доступної інформації про всіх публічно активних осіб, які фігурують в записі цих служб як співробітники або колабораціоністи з метою відновлення суспільної довіри і запобігання шантажу цих осіб (дивіться, серед багатьох інших джерел, реш. № 13432 от 08.12.2008 г. по адм. д. № 9456/2008 г., ВАС, VII о.; реш. № 577 от 14.01.2009 г. по адм. д. № 13924/2008 г., ВАС, III о.; реш. № 460 от 13.01.2010 г. по адм. д. № 2155/2009 г., ВАС, III о.; реш. № 9838 от 01.07.2011 г. по адм. д. № 2878/2011 г., ВАС, III о.; реш. № 9426 от 29.06.2012 г. по адм. д. № 1131/2012 г., ВАС, III о.; реш. № 10489 от 10.07.2013 г. по адм. д. № 11654/2012 г., ВАС, III о.; реш. № 14636 от 07.11.2013 г. по адм. д. № 14799/2012 г., ВАС, III о.; реш. № 3656 от 17.03.2014 г. по адм. д. № 9785/2013 г., ВАС, III о.; реш. № 7537 от 23.06.2015 г. по адм. д. № 14875/2013 г., ВАС, III о.; реш. № 3071 от 17.03.2016 г. по адм. д. № 7208/2013 г., ВАС, III о.; and реш. № 6231 от 18.05.2017 г. по адм. д. № 3786/2016 г., ВАС, III о.). Навіть в другій справі, в якій Верховний адміністративний суд відійшов від цього прецедентного права в січні 2014 року, в кінцевому рахунку було прийняте рішення відповідно до переважаючого підходу (дивіться реш. № 3424 от 18.05.2015 г. по адм. д. № 838/2014 г., АС-София-град).

72 . Спроби встановити непрямі оскарження рішень Комісії за допомогою вимог декларативного судового рішення в адміністративному та цивільному суді не мали успіху на підставі того, що судовий перегляд є єдиним можливим засобом судового захисту (дивіться опр. № 13037 от 01.12.2008 г. по адм. д. № 7366/2008 г., ВАС, III о.; реш. № 9161 от 01.07.2010 г. по адм. д. № 16603/2009 г., ВАС, III о.; та опр. № 610 от 11.12.2013 г. по ч. гр. д. № 5127/2013 г., ВКС, I г. о.).

73 . Також неможливо вимагати відшкодування збитків відповідно до розділу 1 (1) Закону про відповідальність держави і муніципалітетів від 1988 року, який передбачає відповідальність держави за шкоду, завдану внаслідок незаконної адміністративної дії, якщо рішення Комісії не було скасоване (дивіться опр. № 7760 от 02.06.2011 г. по адм. д. № 6323/2011 г., ВАС, III о.) або є недійсним (дивіться реш. № 9068 от 30.06.2010 г. по адм. д. № 7095/2009 г., ВАС, III о.). Одна справа, в які відшкодування збитків було присуджене відповідно до цього положення, стосувалося викритої особи, яка успішно оскаржила рішення Комісії за допомогою судового перегляду переважно на підставі того, що вона не підпадала під категорію осіб, які підлягали викриттю відповідно до Закону від 2006 року (дивіться   реш. № 3787 от 28.07.2011 г. по адм. д. № 5962/2010 г., АС-София-град, та реш. № 2715 от 25.02.2014 г. по адм. д. № 9786/2013 г., ВАС, III о.). У справі, в якій Комісія помилково видала будь-яку особу як пов’язану з колишніми службами безпеки, а потім скасувала своє рішення, але не опублікувала відкликання на своїй веб-сторінці достатньо швидко, особа також мала можливість отримати відшкодування відповідно до розділу 1 (1) Закону від 1988 року (дивіться реш. № 15591 от 25.11.2011 г. по адм. д. № 9902/2011 г., ВАС, III о.).

 **(VI) Конституційне оскарження розділу 25 (3) Закону**

74 . У грудні 2011 року колегія Верховного адміністративного суду приєдналася до заяви позивача для посилання на розділ 25 (3) Закону (дивіться пункт 62 вище) до Конституційного суду (дивіться опр. № 16199 от 09.12.2011 г. по адм. д. № 8189/2011 г., ВАС, III о.).

75 . На початку 2012 року Конституційний суд визнав посилання на дослідження і запропонував декільком державним органам влади та неурядовим організаціям прокоментувати справу (дивіться опр. № 16199 от 09.12.2011 г. по адм. д. № 8189/2011 г., ВАС, III о.).Рада Міністрів, Міністр внутрішніх справ, Комісія, Болгарський Гельсінський комітет, а також Фонд доступу до інформації скористалися цією можливістю. Всі вони стверджували, що стаття 25 (3) була конституційною.

76 . У рішенні 26 березня 2012 року (реш. № 4 от 26.03.2012 г. по к. д. № 14/2011 г., КС, обн., ДВ, бр. 28/2012 г.) Конституційний Суд одноголосно визнав розділ 25 (3) конституційним. Суд постановив:

«... [2006 Закон] є проявом загальної волі всіх політичних партій в парламенті для того, ... щоб забезпечити, наскільки це можливо, розкриття всіх документів [колишніх служб безпеки] і викриття всіх пов’язаних осіб [із цими службами], які займали або в цей час займають державні посади, або які здійснювали або в цей час здійснюють громадську діяльність за змістом цього Закону (розділ 3 (1) і (2)). Закон був прийнятий у відповідь на рекомендації, викладені в Декларації Парламентської асамблеї Організації з безпеки і співпраці в Європі (ОБСЄ) від 8 липня 1997 року, в Резолюції 1096 (1996) Парламентської Асамблеї Ради Європи про заходи з ліквідації спадщини колишніх комуністичних тоталітарних систем, і в Рекомендації № R (2000) 13 Комітету міністрів державам-членам щодо європейської політики з доступу до архівів, прийнятої Комітетом міністрів 31 жовтня 2000 року.

Закон спрямований на регулювання способу, у який повинні оцінюватися, розголошуватися, використовуватися і зберігатися доступні документи [колишніх службах безпеки] з 9 вересня 1944 до 16 липня 1991 року, а також на викриття приналежності до [тих служб] громадян Болгарії, які займають державні посади або здійснюють громадську діяльність. Відповідно до розділу 24 Закону, така приналежність повинна розголошуватися, якщо зацікавлена ​​особа діяла як штатний співробітник, позаштатний співробітник або таємний колабораціоніст [цих служб]. Відповідно до статті 24 Закону факт встановлюється на підставі документів з інформаційних джерел, які є різними для штатних співробітників, позаштатних співробітників і секретних колабораціоністів, і які були викладені в пунктах 1, 2 і 3 розділ 25 Закону, відповідно. Згідно з оскарженою статтею 25 (3) Закону, факт відповідно до статті 24, що будь-яка особа діяла як таємний колабораціоніст повинен бути встановлений ​​не лише на підставі документів, які були написані власноруч або з його або її підписом, але також на підставі наступних документів, які містяться в інформаційних джерелах: «документи, складені штатним або позаштатним співробітником, який був керівником [зацікавленої особи], а також інформація про особу в довідкових записах (реєстраційні журнали і картотека [дивіться вище, пункт 8]), записи, які стосуються знищення інформації або інших носіїв інформації.

Відповідно до рішення Національної асамблеї [дивіться пункт 37 вище] інформація про організацію, методи і засоби, які використовуються державною безпекою в своїй роботі, а також інформація про своїх агентів стосовно періоду до 13 жовтня 1991 року не є державною таємницею ... на відміну від скасованого [Закону від 1997 року, дивіться пункти 38-40 вище], філософія Закону від 2006 року - яку можливо почерпнути з його структури, пояснювальної записки до законопроектів, а також парламентських виступів під час його набуття чинності – полягала в тому, щоб відкрити документи [колишніх служб безпеки] і викрити всіх осіб відповідно до статті 3 Закону за винятком осіб, зазначених у розділах   30 (1) і 32 (1). Важливо відзначити, що не завжди в повному обсязі оцінюється, що Закон стосується державних документів, доступ до яких є безкоштовним [особи, які містяться в справах і дослідники]. З цього витікає, що існують і інші способи для, щоб викрити пов’язаних осіб [з колишніми службами безпеки] як колабораціоністи, що означає, що є доречним, щоб їх приналежність була встановлена незалежним державним органом влади.

Закон передбачає лише викриття приналежності до [колишніх служб безпеки] осіб, які зазначені у пункті 3, а не викриття їх реальних і певних заходів в інтересах цих служб. З назви цього закону зрозуміло його предмет (розділ 1 (1) і (2)), повноваження Комісії (розділ 9 (2)), факти, які підлягають доведенню (розділ 24), обов'язкове встановлення приналежності до цих служб або створення в рамках попереднього слідства (розділи 26 (1) і 27 (1)), а також зміст рішення Комісії (розділ    29 (1)). Законодавчий орган використав термін «приналежність», який позначає позицію особи як частину, яка є композицією чогось іншого. Законодавчий орган не уповноважив Комісію приймати рішення стосовно осіб, які, як було виявлено. були пов'язані на підставі доступних документів. Комісія не оцінює, хто діяв на користь національної безпеки, боротьби з тероризмом, і так далі, а також хто надавав інші типи інформації.

[Суд, який передає справу] не ставить під сумнів філософію або основні положення цього Закону, але лише частину статті 25 (3) стверджуючи, що вона суперечить статтям 56 і 57 Конституції не вказуючи певні пункти, як стверджується, були порушені.

Стаття 56 § 1 Конституції [дивіться параграф 31 вище] закріплює право на засіб судового захисту у справах, в яких були порушені права або законні інтереси будь-якої особи або вони знаходилися під загрозою. Це право ... є особистим, фундаментальним і універсальним (дивіться...). Воно є незалежним конституційним правом, яке за своїм характером є переважно процесуальним, тому що воно служить гарантією основних фундаментальних прав і законних інтересів, викладених в попередніх конституційних положеннях. Незважаючи на те, що право на судовий захист є фундаментальним і належить кожному, стаття 56 Конституції, як правило, працює в тандемі з іншими конституційними положеннями. [Воно] порушується, коли інше фундаментальне конституційне право або законний інтерес були порушені або знаходиться під загрозою.[Суд, який передає справу] не вказує на інше конституційне право, яке, як стверджується, було порушене оскарженим законним положенням. Таким чином, Конституційний суд, який не може відхилитися ... за умови передачі, але в той же час не зобов'язаний передбачуваною підставою несумісності з Конституцією, повинен визначити інше конституційне право на основі причин, доданих на підтримку передачі.

Передача не викладає частину статті 57 Конституції стосовно того, що оскаржене законне положення, як стверджується, порушує: пункт 1, який проголошує невід’ємність фундаментальних прав; пункт 2, який забороняє зловживання правами, а також їх здійснення на шкоду прав або законних інтересів інших осіб; або пункт 3, який регулює тимчасове обмеження прав. На основі підстав для передачі Конституційний Суд вважає, що твердження порушує статтю 57 §§ 1 і 2 Конституції, в якій викладені права, які доповнюють деякі інші фундаментальні права.

Певні права, які можуть бути порушені або знаходяться під загрозою розділу 25 (3) Закону в його оскарженій частині є правами відповідно до статті 32 Конституції - право на захист від нападу на гідність і добре ім'я, а також право на недоторканність особистих даних [дивіться параграф 28 вище].

Конституційний Суд вважає, що виявлення об'єктивного факту, що будь-яка особа була пов'язана з державним органом влади, не порушує право на свободу від втручання в приватне життя або від нападу на гідність і добре ім'я. Діяльність осіб, які співпрацювали з [колишніми службами безпеки] не впливає на їх добре ім'я, честь і гідність, як [цей] суд вже мав нагоду зазначити ...

Право на отримання інформації відповідно до статті 41 § 1 Конституції [дивіться пункт 30 вище] є фундаментальним конституційним правом. Як [цей] суд вже постановив, право вимагати, отримувати і передавати інформацію відповідно до статті 41 § 1 Конституції належить усім фізичним і юридичним особам, а також захищає їх інтерес в отриманні інформації. Воно застосовується і до преси і всіх інших засобів масової інформації. З іншого боку, стаття 41 § 2 Конституції гарантує громадянам доступ до інформації, отриманої від державних органів влади або органів з питань, в яких вони мають законний інтерес (дивіться...). Це право не є абсолютним, але і не є правом відповідно до статті 32 Конституції на захист своїх особистих даних [дивіться пункт 28 вище]. Тут два цих фундаментальних права конфліктують, але оскільки вони не є абсолютними, кожне з них може бути обмежене відповідно до принципу пропорційності. Для того, щоб бути конституційно прийнятним, встановлене законом обмеження особистих прав не повинне перевищувати те, що необхідне для забезпечення реалізації конституційного права відповідно до статті   41 § 1 для отримання інформації. Особисте право на отримання інформації є надзвичайно важливим для того, щоб надати громадянам можливість зробити усвідомлений вибір. У той же час, це право також не є абсолютним і може бути обмежене за обставин, викладених в статті 41 §§ 1 і 2 Конституції: воно не може бути спрямоване проти прав і доброго імені інших громадян, або проти національної безпеки, громадського порядку, здоров'я або моралі населення, а також інформація відповідно до пункту 2 не повинна бути державною таємницею або іншою захищеною законом таємницею, або порушувати права інших осіб.

Цей суд виявляє, що оскаржена частина статті 25 (3) Закону не є неконституційною тому, що вона не працює проти конституційних принципів або певних конституційних положень. Вона не є неконституційною для встановлення приналежності будь-якої особи до суспільства, органу влади, державного органу, організації, і так далі, за винятком справ, в яких існує загроза національній безпеці. Вона також не є неконституційною для встановлення такої приналежності певним органом влади в порядку, передбаченому законом, на основі різних типів документів, які містять інформацію. Законодавчий орган вирішив передбачити проведення розслідування того, чи особи, які займали певні посади або здійснювали певну діяльність, були пов'язані з [колишніми службами безпеки]. Необхідність такого дослідження є питанням про доцільність, і воно буде вирішуватися законодавчим органом (дивіться  ...). Законодавчий орган користується свободою не лише для надання доступу до документів [колишніх служб безпеки], але і обирати дозволені режими надання доказів. В межах свого розсуду і у зв'язку зі знищенням великої кількості особистих справ і справ таємних колабораціоністів Парламент визначив, що приналежність до цих служб може бути встановлена на основі всіх видів документів архівів [служб], і в той же час він виклав гарантії прав осіб, які постраждали від цього. Відповідно до пункту 1 (1) додаткових положень Закону «документом» є будь-яка письмова інформація незалежно від засобу інформації, використаного для запису інформації, в тому числі інформації в автоматизованих і складних інформаційних систем і базах даних.

Оскаржене положення регулює частково спосіб, у який повинна встановлюватися приналежність на підставі документів в інформаційних джерелах. Воно встановлює, як приклад і як альтернатива, документи, які, в значенні закону, можуть бути використані для встановлення того, що особа діяла як таємний колабораціоніст, і, *наприкінці*, дозволяє зробити це на основі невизначених документів в значенні закону. Внаслідок цього законодавчого рішення приналежність до [колишніх служб безпеки] може бути встановлена не лише на підставі документів, які походять від колабораціоніста (написані власноруч або підписані заяви про співпрацю, написані власноруч звіти, квитанції про оплату праці, документи, написані власноруч або підписані колабораціоністом, і містяться в оперативних файлах цільового спостереження), а й на підставі документів, які не походять від колабораціоніста та не містять його або її підпис. Законодавчий орган передбачає звернення до цих останніх документів, коли особисті справи і справи колабораціоністів були знищені тому, що, як правило, відомо, що справи деяких таємних колабораціоністів були знищені. Включивши ці документи до способів надання доказів приналежності законодавчий орган прагнув ставитися до осіб, які співпрацювали з [колишніми службами безпеки] так само і не розміщувати осіб, які з різних причин, знищили свої справи, в привілейоване становище. Необхідно також мати на увазі, що особи, які були найняті колабораціоністами не завжди повинні були надавати письмове зобов'язання (декларацію) про співпрацю, або заяву про нерозголошення їх зв'язків і роботи з [колишніми службами безпеки] під час їх звільнення. У пунктах 18 і 34 наказу № 3900 від 11 листопада 1974 року Міністра внутрішніх справ, доданого під час цього провадження, агенти були зобов'язані робити такі заяви лише, коли це було визнано необхідним в окремих випадках.

Закон не вимагає кумулятивної доступності певної кількості або типу документів для того, щоб встановити, що будь-яка особа була пов’язана з [колишніми службами безпеки] і викрити її. Навпаки, закон приписує всі документи за змістом пункту 1 (1) його додаткових положень якість документів, які можуть бути використані як докази приналежності, а також надає однакове доказове значення для всіх з них.

Конституційний Суд вважає, що межа між двома основними правами, між якими є протиріччя - право відповідно до статті 32 і право відповідно до статті 41 § 1 Конституції [дивіться пункти 28 і 30 вище] - була встановлена за допомогою пропорційного способу тому, що закон встановлює достатньо гарантій для захисту права на честь і гідність і права на захист особистих даних постраждалих.

По-перше, приналежність встановлюється і викривається Комісією, яка є незалежним державним органом. Вона є незалежною не лише тому, що стаття 4 (1) Закону проголошує це, але і через те, у який спосіб обираються її члени відповідно до розділу 5 (1) і (2) Закону – Національною асамблеєю за пропозицією різних парламентських фракцій у такий спосіб, щоб гарантувати те, щоб жодна з парламентських політичних партій не мала більшість.

Комісія встановлює приналежність на основі централізованого архіву документів, викладеного в розділі 1 Закону. З цією метою, відповідно до статті 16 Закону, органи влади повинні упакувати і передати Комісії свої архівні файли і картотеки (розділ 17 Закону). Це запобігає приховування і підробку документів, і гарантує, що Комісія буде мати можливість всебічно вивчати, порівнювати і аналізувати інформацію.

Документи, які зберігаються в централізованому архіві Комісії та використовується для встановлення приналежності до [колишніх служб безпеки] є публічними.

Закон приділяє значну увагу спосіб, у який встановлюється і викривається приналежність. Процедура розгляду Комісією докладно викладена в самому законі, а а не в нормативних документах.

Не всі особи, які співпрацювали з [колишніми службами безпеки] повинні бути викриті. Закон передбачає це лише для тих осіб, які займають або займали зазначену державну посаду або займалися чи займаються певною громадською діяльністю. Лише особи, які займали державні посади або здійснювати громадську діяльність за змістом розділу 3 Закону страждають від втручання в право на захист особистих даних тому, що «держава взагалі, а також політичні діячі і державні посадові особи, можуть підпорядковуватися більш високому рівню громадського контролю, ніж приватні особи (дивіться...). Як правило, рівень захисту особистих даних осіб відповідно до розділу 3 Закону значно нижчий, ніж у випадку інших громадян. Це ілюструється щорічною публікацією в спеціальному реєстрі даних про їх доходи, активи, банківські рахунки, дебіторську заборгованість, а також декларації про інших захищених даних з метою запобігання конфліктів інтересів.

Закон передбачає спеціальну гарантію для осіб, приналежність яких викрита [виключно] тому, що їх імена та псевдоніми фігурують в картотеках або реєстраційних журналах відповідних служб. Відповідно до розділу 29 (3), незважаючи на те, що Комісія повинна викрити їх, вона повинна також особливо зазначити, що не існує жодних даних про них [в інших типах записів] відповідно до статті 25 (3).

Закон не передбачає будь-які правові наслідки для осіб, приналежність яких до [колишніх служб безпеки] викрита.

Особи, приналежність яких викрита, мають право ознайомитися з документами, які містяться в їх особистих справах і справах про працівників (розділ 31 (8) Закону).

І, наприкінці, особи, приналежність яких встановлена, мають право на судовий захист, тому Конституційний Суд відхиляє докази в передачі на розгляд, що не існує жодного права на судовий захист. На відміну від скасованого [Закону від 1997, дивіться пункти 38-40 вище], який не передбачає жодного судового перегляду рішень Комісії відповідно до розділу 4 (1), але лише заперечення самій Комісії (розділ 4 (3) ) [Закон від 2006 року], чинний на сьогоднішній день, прямо вказує в трьох місцях, що рішення Комісії можуть бути оскаржені особами, які постраждали, відповідно до положень Адміністративного кодексу. Конституційне право на судовий захист осіб, приналежність яких до [колишніх служб безпеки] оприлюднюється, регулюється розділами 8 (4), 29 (5) і 31 (8) Закону. Вони можуть оскаржувати рішення Комісії у відповідному адміністративному суді, а потім подати апеляцію з питань права щодо судового рішення цього суду, який складається з членів Верховного адміністративного суду.

Відповідно до статті 4 Закону Комісія є колегіальним органом управління і її рішення мають ознаки індивідуальних адміністративних рішень. Ці рішення є діями, які засвідчують раніше існуючі права і обов'язки, а це означає, що вони є декларативними адміністративними рішеннями (стаття 21 § 2 Адміністративного кодексу). Адміністративні органи влади приймають декларативні адміністративні рішення і рішення, які засвідчують автентичність відповідно до багатьох інших законодавчих актів і не мають розсуду з цього питання тому, що існує лише один законний спосіб для їх дій. Спосіб, у який адміністративний орган влади приймає рішення, не впливає на право на судовий захист осіб, яких стосується це рішення. [Цей] суд не згоден з ... аргументом, що цей закон фактично застосовується Комісією і судовий перегляд рішень Комісії був зменшений до перевірки того, чи вона прийняла ці рішення дотримуючись правильної процедури. Закони не застосовуються лише адміністративними органами влади. Відповідно до статті 119 § 1 Конституції, правосуддя здійснюється Верховним адміністративним судом і відповідно до статті 120 § 1 Конституції суди перевіряють законність рішень і дій адміністративних органів влади [дивіться пункт 32 вище]. Якщо, як стверджується [в цій справі] суди лише ретельно розглядають процедуру, відповідно до якої Комісія приймає свої рішення, то вони не відповідають найважливішій вимозі адміністративної процедури, викладеній в статті 146 Адміністративного кодексу стосовно того, що всі. ..аспекти законності адміністративних рішень розглядаються судом за власною ініціативою без жодного спонукання сторін (стаття   168 § 1 Адміністративного кодексу). У провадженні з судового перегляду заявники можуть підтримувати свої твердження за допомогою всіх видів доказів, доступних відповідно до Цивільно-процесуального кодексу (стаття 171 §§ 1 і 2 Адміністративного кодексу).

Можливості для зловживань під час створення документів [колишніми службами безпеки] були обмежені правилами, які регулюють [їх] діяльність, як це очевидно з Наказу № 3900 від 11 листопада 1974 року Міністра внутрішніх справ та Інструкції № I -20 від 20 січня 1978 року [дивіться пункт 7 вище]. Відповідно до цих документів таємні колабораціоністи мали оперативні цільові файли спостереження і особисті справи та робочі файли - записані в загальному реєстрі, в якому записи регулювалися - і унікальних особисті реєстраційні номера. Всі таємні колабораціоністи були внесені в центральну базу даних, як складається з картотек № 4 і 5 і статистичної картотеки №    6, всі з яких були збережені згідно з відповідними правилами [дивіться пункт 8 вище]. У багатьох справах, коли інформація не мала оперативної цінності, або коли таємний колабораціоніст не складав письмовий звіт, результати зустрічі були зазначені внизу [керуючим співробітником] в доповіді (пункт 26 Наказу). Використання записів, передбачене Законом у випадках, в яких особисті справи і робочі файли були знищені, не впливає на право на засіб судового захисту осіб, приналежність яких була виявлена до [колишніх служб безпеки] та не порушує Конституцію, оскільки питання зводиться до правильного здійснення свого захисту в суді.

Відповідно до вимог статті 7 Конституції, особи, які помилково були видані як пов’язані з [колишніми службами безпеки] можуть також відстоювати свої права за допомогою вимог [відшкодування збитків] відповідно до розділу 1 (1) Закону про відповідальність держав і муніципалітетів за шкоду [ 1988]. Вони також можуть захистити свої права відповідно до [положення про наклеп] Кримінального кодексу.

Таким чином цей суд виявляє, що право на судовий захист осіб, виявлених пов’язаними з [колишніми службами безпеки] не було порушене, а це означає, що оскаржена частина статті 25 (3) Закону не суперечить статтям 56 або 57 Конституції.

Третім доказом в передачі на розгляд є те, що позивачі у справах, в яких від Верховного адміністративного суду вимагають переглянути рішення Комісії продовжувати покладатися на [рішення Конституційного суду, який вилучив частини Закону від 1997 року – дивіться пункт 39 вище].

Конституційний Суд повинен зазначити, що органи, які відкривають провадження відповідно до статті 150 § 2 Конституції, не є сторонами у справах [в звичайних судах], як зазначено в передачі на розгляд, а судовими формуваннями Верховного касаційного суду або Верховного адміністративного суду. За таких обставин передача справи на розгляд до Конституційного суду необхідна лише у випадку, коли судова колегія, яка розглядає справу, сама переконається, що застосовний закон або його частина є неконституційними. Як очевидно з двох заяв третіх осіб, прецедентне право Верховного адміністративного суду у всіх справах відповідно до [Закону від 2006 року] є встановленим, а суд відхиляє позови всіх осіб, приналежність яких була встановлена.

У своєму рішенні [у зв'язку із Законом від 1997 року] Конституційний Суд встановив [положення], яке визначило поняття «картотеку колабораціоністів – громадян Болгарії, імена і псевдоніми яких фігурують в картотеках і реєстраційних журналах [колишніх служб безпеки] - неконституційним. Рішення було виконане: положення, яке було визнане неконституційним, не застосовувалося до скасування Закону [1997] [в 2002 році].

У цьому провадженні [суд, який передає справу] оскаржує деякі із записів, які можуть бути використані для встановлення приналежності відповідно до статті 25 (3) з [Закону від 2006 року]. Вони містять ... бази даних (реєстраційні журнали та картотеки [дивіться пункт 8 вище]), які використовується для встановлення приналежності громадян Болгарії, які таємно допомагали [колишнім службам безпеки] як резиденти, агенти, власники приміщень для таємних зборів, власники таємних (конспіративних) приміщень, інформатори і довірені особи (пункт 1 (4) додаткових положень Закону).

Провівши порівняльний аналіз суд виявляє, що предметом цієї справи є конституційність частини статті 25 (3) [Закону від 2006 року] чинного на сьогоднішній день, яка має новий зміст і нове обґрунтування, і не є ідентичною з [відповідним положенням] Закону [від 1997 року]. Ці дві частини не є ідентичними тому, що вони складають два різних положення з двох окремих законодавчих актів (дивіться...).

Незважаючи на те, що [ці положення] в [Законі від 1997 року] і і розділі 25 (3) [Закону від 2006 року] не є ідентичними, Конституційний Суд визнає, що їх ефект частково збігається, в тій мірі, оскільки наслідком обох є те, що приналежність до [колишніх служб безпеки] може бути встановлена на підставі даних [] реєстраційних журналів і картотек. Ця справа не вимагає застосування статті 21 (5) Закону про Конституційний суд 1991 року, яка виключає нове посилання на пункт, який Конституційний суд вирішив за допомогою рішення по суті або рішення про прийнятність, оскільки Конституційний суд раніше не приймав рішення або від нього не вимагали прийняття рішення щодо конституційності статей 25 (3) [Закону від 2006 року]. Але залишається питання стосовно того, чи постанови в [рішенні, пов'язаному з Законом від 1997 року, дивіться пункт 39 вище] зобов'язують суд в цій справі.

Відповідно до розділу 14 (6) Закону про Конституційний суд від 1991 року рішення Конституційного Суду є обов'язковими для всіх державних органів, юридичних і фізичних осіб. Але законна сила рішення має часові рамки і закінчується, коли факти, які його стосуються, змінюються після того, як воно було передане. Після прийняття свого рішення Конституційний суд не може скасувати його або вважати законодавчі положення, які він оголосив неконституційними, все ще чинними. Але [суд] не назавжди зобов'язаний своїми правовими поглядами. Розвиток закону є об'єктивним фактом, який дозволяє тлумачення правових положень у спосіб, відкритий для альтернативних точок зору, а також з урахуванням значних соціальних змін, які відбулися в той же час Докази, засновані на необхідності тримати прецедентне право стабільним, і розглядати подібні справи так само, не можуть переважати над необхідністю розвитку закону, оскільки будь-який відхід від встановленого прецедентного права є цілком обґрунтованим і виправданим. У випадку необхідності суспільства Конституційний Суд може таким чином змінити свої погляди і викласти нові правові категорії під впливом доктрини розвиваючого тлумачення і необхідності брати до уваги зміни в обставинах, які надають новим доказам більшу силу. Існують попередні приклади таких обґрунтованих змін точок зору в прецедентному праві [цього суду].

Конституційний Суд зазначає, що справа стосується застосування нового статуту, а не скасованого, який вже був розглянутий. Застосування цього нового статуту викликало значну кількість прецедентів, як на рівні адміністративних органів влади, які застосовують його, так і на судовому рівні. Всі особи, які займають державні посади або займатися громадською діяльністю за змістом розділу 3 цього закону і які були пов'язані з [колишніми службами безпеки] повинні зазнавати рівного ставлення. Це означає, що приналежність осіб, справи яких все ще доступні, і осіб, справи яких були знищені, повинні бути в рівній мірі викриті. Всі особи, приналежність яких була встановлена, і приналежність яких повинна бути викрита – та особи, приналежність яких вже викрита і особи, приналежність яких повинна бути викрита - повинні [також] розглядатися без розрізнення. Ще одна нова розробка полягає в тому, що судовий перегляд був доступний протягом більш ніж п'яти років і Верховний адміністративний суд встановив прецедентне право [в таких справах].»

**(VII) Невдалий запит на пояснювальне рішення**

77 . У лютому 2014 року в світлі того, що він вважав розбіжністю в прецедентному праві Верховного адміністративного суду (дивіться пункт 71 вище) Омбудсмен Республіки вимагав від пленарного засідання цього суду надати пояснювальне рішення стосовно того, ( а) чи під час проведення розслідування Комісія повинна спробувати оцінити доказове значення записів колишніх служб безпеки з метою визначення фактичної діяльності осіб, які фігурують в них, і (b) чи була Комісія зобов'язана викрити кожну особу, ім'я якої вона знайшла в цих записах, або могла утриматися від цього в деяких випадках. 3 лютого 2015 Пленум суду відхилив запит тому, що менша ніж необхідна кількість суддів проголосували за прийняття його на розгляд (дивіться  тълк. реш. № 1 от 03.02.2015 г. по тълк. д. № 2/2014 г., ВАС, ОСС от I и II к.).

***(f) Наклеп або образа щодо тверджень про приналежність до колишньої служби безпеки***

78 . У двох кримінальних справах про наклеп міський суд м. Софія постановив, що, оскільки приналежність до державної безпеки не була об'єктивно дискредитуючою, твердження у зв’язку з цим не є наклепницькими (дивіться реш. от 24.11.2004 г. по в. н. ч. х. д. № 1562/2004 г., СГС, та реш. № 1111 от 25.09.2013 г. по в. н. ч. х. д. № 2832/2013 г., СГС). У цивільній справі, Верховний касаційний суд постановив, що таке твердження, якщо воно є помилковим, зроблене в присутності зацікавленої особи особливо з метою впливу на його або її гідність, і яке суб'єктивно сприймається ним або нею  як принизливе, було образливим нападом (дивіться реш. № 809 от 26.04.2011 г. по гр. д. № 1573/2009 г., ВКС, IV г. о.).

**СКАРГИ**

79. В обох заявах заявник скаржився відповідно до статті 8 Конвенції на рішення Комісії викрити його як особу, пов'язану з колишніми службами безпеки.

80. В обох заявах заявник також скаржився відповідно до статті 13 Конвенції на те, що він не мав ефективного засобу судового захисту щодо цих рішень.

81. У другій заяві заявник додатково скаржився відповідно до статті 6 § 1 Конвенції на те, що процедури судового перегляду другого і третього рішення Комісії були несправедливими і не надавали йому ефективний доступ до суду.

**ПРАВО**

  **А.**  **Об’єднання заяв**

82. Дві заяви стосуються одних і тих самих обставин справи, як і скарги відповідно до статей 8 і 13 Конвенції, поданих заявником в першій і другій заявах. Тому заяви повинні бути об'єднані відповідно до Правила 42 § 1 Регламенту Суду.

**B.**  **Скарга відповідно до статті 8 Конвенції**

83. Щодо його скарги на те, що Комісія викрила його як пов'язаного з колишніми службами безпеки, заявник посилався на статтю 8 Конвенції, яка у відповідній частині передбачає, що:

«1. Кожна особа має право на повагу до свого приватного ... життя ...

2. Не повинно бути жодного втручання органів державної влади у здійснення цього права, за винятком випадків, коли це передбачено законом і є необхідним у демократичному суспільстві в інтересах національної безпеки, безпеки суспільства або економічного добробуту держави в цілях запобігання заворушенням або злочинам, для охорони здоров'я або моралі, чи з метою захисту прав і свобод інших осіб. »

**1. Твердження сторін**

 ***(a) Уряд***

84. Уряд стверджував, що втручання в права заявника відповідно до статті 8 було прямо передбачене Законом від 2006 року, який був достатньо передбачуваним. Заявнику не були необхідні особливі знання ля того, щоб мати можливість зрозуміти, що якщо він займатиме державну посаду, його будуть перевіряти на приналежність до колишніх служб безпеки і, можливо, він буде викритий. У цій справі Комісія, яка застосовувала закон, виконала всі вимоги законодавства, і її рішення мали тверду фактологічну базу в документах, які вона виявила. З причин, наведених адміністративним судом м. Софія було очевидно для підтвердження третього рішення Комісії щодо заявника. Отже рішення Комісії не можуть розглядатися як довільні або не «відповідними до закону».

85. Далі уряд стверджував, що викриття заявника було призначене для того, щоб тримати болгарське суспільство, яке переживало процес демократизації, поінформованим і для захисту нової демократії. Існував вагомий інтерес суспільства в розголошенні осіб, які співпрацювали з колишніми службами безпеки.

86. Уряд наприкінці стверджував, що втручання було пропорційним. Наслідком викриття заявника не стали серйозні негативні наслідки для нього та воно не вплинуло на його соціальне становище. У будь-якому випадку, як громадський діяч, він повинен був прийняти ретельну перевірку. Суспільство має право на отримання інформації про аспекти суспільного і приватного життя осіб, які займають високі посади. Обираючи ці посади, які дозволяли їм мати право голосу в державних справах,   зацікавлені особи добровільно відкривали себе для перевірки. Крім того, держави мають широкі межі розсуду під час прийняття рішення стосовно того, як вирішувати такі питання. На відміну від багатьох держав, таких як Німеччина, Чехія і Польща, які після падіння комуністичного режиму ввели обмеження для можливості працевлаштування колабораціоністів колишніх спецслужб, Болгарія - де всі такі спроби були оголошені неконституційними - в кінцевому рахунку утрималася від реалізації таких обмежень. Закон від 2006 року не передбачає люстрацію, а лише намагається пролити світло на те, як високопоставлені чиновники і громадські діячі були пов’язані з колишніми службами безпеки.

 ***(b) Заявник***

87 .    Заявник стверджував, що в контексті Болгарії, декларація, в широко опублікованому рішенні, стосовно того, що він був колабораціоністом державної безпеки, поставила на нього тавро і він був глибоко засмучений в його приватному і суспільному житті. Вона була сформульована і сприймається публікою як офіційний висновок, заснований на доказах, особливо оскільки він заявив, що він був пов'язаний з директоратом, який працював як політична поліція. Це серйозно вплинуло на його емоційну і психологічну недоторканність, репутацію і здатність розвивати стосунки з іншими особами. Незважаючи на те, шо за законом таке викриття не викликало обмеження зайнятості, дійсно воно впливало на кар'єру зацікавлених осіб. Багато викритих посадових осіб відчували себе морально зобов’язаними піти у відставку. Крім того, оскільки кандидати для багатьох пов’язаних з законом посад повинні бути перевірені на приналежність і в той же час повинні володіти високою моральною репутацією, на практиці Закон від 2006 року мав ефект люстрації. Деякі політичні партії також відмовилися приймати осіб, які були виставлені як кандидати на виборах, або навіть прийняти їх як членів. І, наприкінці, такі особи мали небагато шансів бути прикрашеними державними орденами.

88 .    Крім того, заявник стверджував, що Закон від 2006 року не містить достатніх гарантій від свавілля. Він не розрізняв фактичне співробітництво і звичайні твердження в цьому відношенні. Він не вимагав від Комісії перевіряти достовірність записів, на підставі яких вона викривала зацікавлених осіб, або оцінити певні завдання, які вони виконали, або рівень їх співпраці. Він не передбачав жодної можливості виправлення помилкових записів. Він не вимагав від Комісії заслухати особу, яку вона вирішили викрити, і дозволяв опубліковувати рішення до закінчення провадження з судового перегляду. Він не передбачав перегляд, який дійсно дозволяв викритим особам спростувати висновки Комісії. Він не чітко розрізняв осіб, які співпрацювали з політичною поліцією і осіб, які працювали над завданнями служби безпеки, які можуть розглядатися як законні, оскільки свідчення в рішеннях Комісії з яким департаментом і відділом були пов’язані викриті особи, не мало великого значення для широкої публіки. Крім того, сфера застосування цього Закону  *ratione personae* періодично розширювалася. Крім того, формулювання його розділів 24 і 25, навіть після внесення поправок в 2012 році, і розділів 29 (2) (2) продовжувало означати, що викриті особи фактично співпрацювали. І, наприкінці, фактично Закон створив незаперечну презумпцію того, що будь-яка особа, найнята державною безпекою як колабораціоніст, фактично стала колабораціоністом. Заявник не міг передбачити, що на нього вплине Закону під час обрання посад, які згодом ініціювали його розслідування Комісією.

89 . Заявник продовжував стверджувати, що жодна з цілей, зазначених урядом не може бути віднесена до цілей, викладених у статті 8 § 2 Конвенції, а також те, що уряд не пояснив, як певні заходи, передбачені Законом від 2006 року спряли досягненню цих цілей.

90 .    Заявник наприкінці не погодився з необхідністю втручання. Він зазначив, що, незважаючи на те, що це не складало люстрації, воно викликало у нього труднощі, знижувало його престиж і дійсно заважало йому висувати свою кандидатуру на державні посади. Питання в його справі полягало не в тому, чи взагалі було необхідно викривати колабораціоністів колишніх служб безпеки, а чи було необхідно викривати на підставі підроблених документів будь-яку особу, яка займала посади, викликаючи застосування Закону від 2006 року без урахування цього проміжку часу. З огляду на характер його передбачувану приналежність до державної безпеки, навряд чи можливо було б вважати, що з 2008 до 2014 року він як і раніше складав загрозу для демократії. Крім того, мета наведена урядом - інформування суспільства - була досягнута за допомогою першого рішення для того, щоб викрити його. Таким чином два наступні рішення, які лише повторювали перше, були б зайвими. Крім того, не існувало жодної твердої фактичної основи для його видачі, оскільки він не погодився співпрацювати або свідомо співпрацював з державною безпекою. Широко відомо, що ця організація діяла без прозорості і її співробітники часто помилково реєстрували вербування співробітників для виконання своїх щорічних квот. Деякі розбіжності в записах, які стосуються заявника, припускали, що це сталося в його справі. Проте органи влади не звернули на це увагу та ставилися до осіб, які підписали заяви про співпрацю, письмові звіти спостереження або підписані документи про винагороду у такий самий спосіб як і до таких осіб як заявник, фактично були змушені нести відповідальність за наслідки руйнування деяких справ колишніх служб безпеки.

91 . Для заявника цілі Закону від 2006 року могли бути досягнуті за допомогою процедури, яка більше поважає приватне життя зацікавлених осіб,  наприклад, вимога від Комісії прийняти заяву від них і оцінити достовірність доказів у кожній окремій справі. Відмова законодавчого органу зробити це порушувала вимогу того, щоб втручання було «необхідним у демократичному суспільстві». Ще одним доказом у зв’язку з цим була відсутність достатніх процесуальних гарантій, як він вже вказував щодо законності втручання.

**2. Оцінка Суду**

    ***(а) Втручання в право заявника на повагу до його приватного життя***

92 . Випуск або публікація інформації систематично збирається і зберігається органами влади незалежно від того, чи стосується це приватної або громадської діяльності особи, підпадає під дію статті 8 Конвенції і складає втручання в право зацікавлених осіб на «повагу до [ їх] приватного життя ... » (дивіться, взагалі, *Леандер проти Швеції.*26 березня 1987 року, § 48, Серія А , № 116 ;. *Цемалеттін Канлі проти Туреччини*, № 22427/04, §§ 33-37, 18 листопада 2008 року; і *. М. М. проти Сполученого Королівства*, № 24029/07, §§ 187-90, 13 листопада 2012 року , і, в зокрема , щодо інформації про співпрацю зі службами безпеки комуністичної епохи в деяких державах східної Європи,       *Ротару проти Румунії*[ВП], №. 28341/95, §§ 43, 44 і 46, ECHR 2000-V; *Турек проти Словаччини*, №  57986/00, § 110, ECHR 2006-II (витяги); *Соро проти Естонії*, № 22588/08, § 56, 3 вересня 2015 року; і *Іванловські проти Колишньої югославської республіки Македонія*, № 29908/11 , §§ 176-77, 21 січня 2016 року).

93 . Таке втручання є сумісним зі статтею 8 лише якщо воно було «відповідним до закону» і «необхідним у демократичному суспільстві» для досягнення однієї або декількох цілей, викладених у другому параграфі.

   ***(b) Чи було втручання «відповідним до закону»?***

94. Відповідні принципи є добре встановленими. Вони були викладені, зокрема, щодо інформації, яка міститься в звітах служб безпеки комуністичної епохи, в *Ротару*(наведена вище, §§ 52 і 55-56).

95 . Викриття заявника в цій справі засновується на відповідних положеннях Закону від 2006 року (дивіться пункти 44-69 вище), які Конституційний судд виявив конституційними у 2012 році (дивіться пункт 76 вище).

96. Не існує сумнівів в тому, що, після опублікування в державній газеті (дивіться пункт 45 вище) положення цього Закону були належним чином доступні. Крім того, вони були достатньо передбачуваними. Замість того, щоб покладатися на нечітке визначення, Закон - який спеціально був створений для того, щоб регулювати видачу співробітників і колабораціоністів колишніх служб безпеки (дивіться пункт 44 вище, і на противагу *Ротару*, наведена вище, § 53) - вичерпно перераховує всі посади, власники, колишні власники або потенційні власники яких будуть перевірятися на приналежність до цих служб (дивіться пункти 47-51 вище, і на противагу, з *відповідними змінами*, *Кантоні проти Франції*, 15 листопада 1996 року, § 31, *Звіти про постанови і рішення* 1996- В). Закон також докладно виклав процедура, якої Комісія повинна дотримуватися під час проведення цих перевірок (дивіться пункти 57, 64-66 і 68 і на противагу,  *Ротару*, наведена вище, § 57), а також виклав типи записів, які можуть викликати викриття (дивіться пункти 58, 60 і 62 вище). З огляду на це, а також на позицію, яку майже завжди приймає Верховний адміністративний суд, Комісія не має жодного розсуду з цього питання (дивіться пункт 71 вище, і на противагу *Леандер*, наведена вище, § 54), то навряд чи можливо стверджувати, що Закон від 2006 року не був передбачуваними у своєму застосуванні. Навпаки він чітко вказував умови і обставини, за яких Комісія перевірятиме приналежність особи до колишніх служб безпеки і викриватиме його або її, якщо вона знайде запис, який підтверджуватиме таку приналежність. Також вагомим є той факт, що, окрім двох окремих винятків на початку 2014 року Верховний адміністративний суд тлумачив закон послідовно з того часу, як він розпочав слухання справ по ним в 2008 році (дивіться пункту 71 вище). Дійсно, в лютому 2015 року більшість суддів цього суду вважала зайвим видавати пояснювальне рішення стосовно того, як цей закон буде застосовуватися (дивіться пункт 77 вище).

97. Нездатність заявника передбачити, що таке законодавство буде прийняте під час обіймання посад, які згодом викликатимуть його розслідування Комісією, не викликає сумнів в законності втручання з точки зору Конвенції. Відсутність ретроспективної дії заборонена лише відповідно до статті 7 § 1 Конвенції щодо кримінальних злочинів і покарань (дивіться *Еррі Батасуна і Батасуна проти Іспанії*, № 25803/04 і 25817/04, § 59, ECHR 2009), в той час як заходи , передбачені Законом від 2006 року, мали очевидно інший характер.

98 .    Закон від 2006 року також містить ряд гарантій від свавілля. По-перше, він пояснює, що розгляд Комісією є єдиним способом, у який можуть бути викриті співробітники або колабораціоністи колишніх служб безпеки. Відповідно до розділу 23, документи, які підтверджують приналежність до цих служб, не можуть бути опубліковані або розкриті у будь-який інший спосіб; публікація і розкриття у інший спосіб є кримінальним злочином (дивіться пункт 69 вище). Це є особливо важливою гарантією. По-друге, процес викриття покладений на спеціальну незалежну комісію, члени якої обираються законодавчим органом і який не можуть переважати однією політичною партією (дивіться пункти 53-55 вище). Це також має велике значення, оскільки новітня історія пост-комуністичних країн демонструє, що записи колишніх служб безпеки можуть бути неправильно використаний для політичних або інших корисливих цілей (дивіться *Йоанна Шульц проти Польщі*, № 43932/08 , § 88 *наприкінці*, 13 листопада 2012 року, і *Івановські*, наведена вище , § 144  ). По-третє, як вже було зазначено, Закон від 2006 року докладно регламентує способи, за допомогою яких відповідні записи повинні бути передані Комісії та зберігатися нею, а також спосіб, у який повинен відбуватися розгляд в Комісії (дивіться пункти 57, 64-66 і 68 вище). З урахуванням характеру завдання Комісії, яка обмежується перевіркою змісту відповідних записів, відсутність можливості зацікавлених осіб бути заслуханими, воно не може розглядатися як проблематичне, особливо оскільки кожна викрита Комісією має право мати повний доступ до записів, які складають основу для такого викриття (дивіться пункт 66 вище, і порівняйте *Турек*, наведена вище, § 115). Наприкінці, Закон передбачає можливість судового перегляду на двох рівнях юрисдикції рішення Комісії про викриття особи (дивіться пункт 70 вище) – можливість, якою. заявник скористався в двох випадках (дивіться пункти 18, 19, 21 і 22 вище). Провадження з судового перегляду є повністю доступними для громадськості, і позивачі не мають жодних обмежень щодо матеріалу, до якого вони можуть отримати доступ для ефективного представлення своєї справи (на противагу *Турек*, наведена вище, §§ 115-16). Дійсно, коли Конституційний переглядав питання про конституційність Закону від 2006 року, він ретельно розглянув усі ці моменти (дивіться пункт 76 вище).

99 . Таким чином можливо зробити висновок, що втручання було «відповідним до закону». Жодне з критичних зауважень, які заявник зробив проти Закону від 2006 року (дивіться пункт 88 вище) не порушують питання у зв'язку з цим; натомість, всі мають відношення до питання стосовно того, чи було втручання «необхідним у демократичному суспільстві» - питання, яка буде розглянуте нижче.

 ***(с) Чи переслідувало втручання законну мету?***

100 . Також можливо визнати, що втручання переслідувало законну мету. Викриття співробітників і таємних колабораціоністів репресивного апарату комуністичного режиму, які працювали або продовжують працювати в ключових частинах державного і приватного секторів після падіння режиму намагається покращити прозорість життя суспільства і зміцнити довіру до нових демократичних інститутів. Воно також дозволяє болгарському суспільству ознайомитися з подробицями свого нещодавнього минулого (дивіться *Рад проти Румунії*(ріш.), № 9742/04, §§ 39, 41 і 43, 9 червня 2009 року). Ці цілі підпадають під абзаци захисту національної та громадської безпеки, запобігання заворушенням і захисту прав і свобод інших осіб (дивіться, з *відповідними змінами*,   *Соро*, наведена вище, § 58).

***(d) Чи було втручання «необхідним у демократичному суспільстві»?***

101. Відповідь на питання стосовно того, чи було втручання «необхідним у демократичному суспільстві» не виникає, коли менш нав'язливі правила можуть бути введені в дію, або вищезазначені цілі можуть бути досягнуті за допомогою інших спосіб; скоріше, це залежить від того, під час прийняття схеми видачі, чи діяли органи влади Болгарії в межах їх розсуду (дивіться *Animal Defenders International проти Сполученого Королівства*[ВП], №. 48876/08 , § 110, ECHR 2013 (витяги)).

102. Таким чином, аналіз повинен починатися з того, що Договірні держави, які виникли з недемократичних режимів, мають широкі межі розсуду під час вибору способу, за допомогою якого розглядати спадщину цих режимів (дивіться, взагалі, *Ян і інші проти Німеччини*[ВП], № 46720/99, 72203/01 та 72552/01, § 113, ECHR 2005-VI; *Гуттен-Чапська проти Польщі*[ВП], № 35014/97, § 166, ECHR 2006-VIII, і *Велікови та інші проти Болгарії*, № 43278/98, 45437/99, 48014/99, 48380/99, 51362/99, 53367/99, 60036/00, 73465/01 і 194/02, §§ 179-80, 15 березня 2007 року, і, зокрема, стосовно записів колишніх служб безпеки, *Kамбуров проти Болгарії*    (ріш.), № 14336/05, § 55, 6 листопада 2011 року). Їх органи влади, які мають пряме демократичне узаконення і великі знання про історичний і політичний досвід своїх країн, знаходяться в кращому становищі, ніж цей Суд, для того, щоб вирішити, які перехідні заходи необхідні в інтересах суспільства (дивіться *Цічопек і ін. проти Польщі*(ріш.), № 15189/10 і 1,627 інших заяви, § 143, 14 травня 2013 року).

103. Як і в інших колишніх комуністичних державах Східної Європи, Болгарія повинна була розробити способи боротьби зі спадщиною комуністичного режиму, в тому числі його репресивним апаратом. Як вже було зазначено Судом, ці держави не приступали до завдання в уніфікований спосіб (дивіться *Maтюшек проти Польщі*(ріш.), № 38184/03, § 36, ECHR 2006-VII, .. *. Ходиникі проти Польщі*(ріш. ), № 17625/05, 2 вересня 2008 року;. і *Соро*, наведена вище, §       59). Деякі з них, такі як Чехія, Німеччина (після її об'єднання), Литва, Польща, Румунія, Словаччина та Колишня Югославська Республіка Македонія, прийняли рішення про заборону цим особам, або тим особам серед них, які намагалися приховати свою минулу діяльність від роботи в частині державного сектора, а в деяких випадках навіть в частині приватного сектора (дивіться *Кнаут проти Німеччини*(ріш.), № 41111/98, ECHR 2001 XII,  *Сідабрас і Джяутас проти Литви*, № 55480 / 00 і 59330/00, § 24, ECHR 2004 VIII, *Турек*, наведена вище, §§ 67-69; *. Maтюшек проти Польші*, № 38184/03, § 34, 24 квітня 2007 року; *Найдін проти Румунії*, № 38162/07 , § 23, 21 жовтня 2014 року; і *Івановські*, наведена вище, §§ 63-66). Польща також прийняла рішення про зменшення пенсій деяких фізичних осіб (дивіться *Цічопек і інші*, наведена вище, § 71). Латвія обрала часткове позбавлення громадянських прав (дивіться *Адамсонс проти Латвії*, № 3669/03, §§ 70-71, 24 червня 2008 року). В Естонії було прийнято рішення, що такі особи повинні бути зареєстровані, і особи, які добровільно не визнали свою приналежність, повинні бути викриті (дивіться *Соро*, наведена вище , §§ 35-39 ). У Болгарії, за винятком двох обмежених винятків протягом періоду з 1992 до і 1995 року, та протягом періоду з 1998 до 2013 року усі спроби запровадити закони про люстрацію були або заблоковані законодавчим органом, або швидко вилучені Конституційним судом (дивіться пункти 33-35 вище). Після звивистих політичних і правових подій, які тривали шістнадцять років (дивіться пункти 36-43 вище), в 2006 законодавчий орган вирішив передбачити систему викриття приналежності.

104. Статут, який передбачає викриття, був плодом тривалих дебатів, і був прийнятий законодавчим органом за міжпартійної підтримки, який містить положення, яке особливо завдає шкоди заявникові - положення щодо типів записів на підставі яких особа може бути викрита як колабораціоніст (дивіться пункт 44 вище, і порівняйте з *Animal Defenders International*, наведена вище , § 114 ). Конституційний суд пізніше розглянув конституційність цього Закону на основі доказів різних органів влади і неурядових організацій, всі з яких захищали його (дивіться пункт 75 вище). Цей суд ретельно розглянув закон  відповідно до принципів, які витікають з прецедентного права цього суду і з повним розумінням необхідності встановити баланс між конфліктуючими інтересами, які є головними в цій справі (дивіться пункт 76 вище, і порівняйте з *Animal Defenders International*, наведена вище, § 115). Це є другою причиною того, чому межі розсуду органів влади Болгарії повинні бути широкими в цій справі (дивіться *Фон Ханновер проти Німеччини (№ 2)*[ВП], № 40660/08 і 60641/08, § 107, ECHR 2012; *. Аксу проти Туреччини*. [ВП], № 4149/04 і 41029/04, § 67, ECHR 2012; і *Перінчек проти Швейцарії*[ВП], № 27510/08, §§ 198 (v) і 199 ЄКПЛ 2015 (витяги)).

105. Крім того, обрана законна схема не знаходилася на периферії цих меж розсуду.

106. Перш за все, єдиним передбаченим заходом було викриття осіб, стосовно яких був знайдений запис про співпрацю з колишніми службами безпеки; рішення Комісії мають виключно декларативний характер (дивіться пункт 71 вище). Викриття не викликає жодних санкцій або законних обмежень і, як зазначив Конституційний Суд (дивіться пункт 76 вище), в Болгарії, він не впевнений, що воно несе в собі загальне соціальне тавро. Дійсно, на відміну, наприклад, від Литви і колишньої Югославської Республіки Македонія (дивіться *Сідабрас і Джяутас*, § 49, і *Івановські*, § 177, і наведена вище  ) зацікавлені особи, як правило, не страждали від вигнання. Виявляється, що з 2007 року ряд громадських діячів були викриті не відчуваючи серйозних соціальних або економічних наслідків внаслідок цього і велика кількість викритих осіб продовжують бути активними в громадському житті, в тому числі і в політиці, уряді, бізнесі, наукових колах і засобах масової інформації (дивіться пункт 68 вище). Дійсно, в справах про наклеп суди не розглядають приналежність до колишніх служб безпеки як таку, яка об'єктивно завдає шкоди (дивіться пункт 78 вище), і, незважаючи на законодавчу пропозицію в 2010 році перешкоджати особам, викритим як приналежні до цих служб, бути прикрашеними орденами або медалями, законодавчий орган вирішив, що вони не повинні бути відсторонені такими відмінностями, покладеними на них (дивіться пункт 52 вище). Зі свого боку заявник продовжував брати участь в комерційній діяльності та суспільному житті після його видачі (дивіться пункти 23-26 вище). Таким чином, він навряд чи може стверджувати, що він став вигнанцем.

107. Крім того, на відміну від Естонії, наприклад (дивіться *Соро*, наведена вище, §     61) Закон від 2006 року навіть після поправок до нього в 2012 та 2017 роках, не впливав на всіх співробітників або колабораціоністів колишніх служб безпеки, а лише на осіб, які, після падіння режиму, обрали посади деякого значення в державному секторі, або в частині приватного сектора, яка вважалася особливо важливою суспільства взагалі (дивіться пункти 47-51 вище). У колишній комуністичній країні, в якій багато осіб, які відповідають за ключові частини уряду, засоби масової інформації і економіку, все ще підозрюються у прихованих зв'язках з репресивним апаратом комуністичного режиму, існує сильний громадський інтерес в створенні всієї доступної інформації публічною. Цей інтерес не обов'язково зменшується через декілька років; добре відомо, що перехід колишніх комуністичних країн до демократії та ринкової економіки залучав багато складних і неоднозначних реформ, які повинні були бути розповсюджені з часом (дивіться *Цічопек і інші*, наведена вище, §§ 143 і 147).

108. З точки зору гарантій від свавілля або зловживань, процес викриття був, як зазначено в пункті 98 вище, щільно обмежений і оточений цілою низкою гарантій.

109. Головна критика заявника обраної державної схеми полягала в тому, що вона не передбачала індивідуальну оцінку надійності доступних доказів щодо кожної особи, яка фігурує як колабораціоніст в уцілілих записах колишніх служб безпеки, або його або її точної ролі, а натомість вимагаючи викриття будь-якої такої особи.

110. Проте це не робить схему непропорційною. В цій справі існували вагомі причини обрати схему викриття, яка не вимагає оцінювання певних ситуацій. Якщо всі файли колишніх служб безпеки вижили, це могла існувати можливість оцінити точну роль кожної з осіб, зазначених у них. Але багато з цих файлів були таємно знищені незабаром після падіння режиму (дивіться пункти     10 і 11 вище). За цих умов законодавчий орган Болгарії вирішив передбачити викриття кожної особи, яка фігурує в будь-яких зі збережених записів навіть якщо не існувало жодних інших документів, які демонструють, що він або вона дійсно співпрацювали. Під час перегляду цього рішення Конституційний Суд зазначив , що, в іншому випадку, співробітники, справи яких уціліли, зазнали менш сприятливого ставлення (дивіться пункт 76 вище). З урахуванням обставин, за яких була знищена велика кількість файлів колишніх служб безпеки, це необхідно розглядати як вагомі причини для законодавчої схеми, прийнятої Болгарією.

111 .    Як наслідок цього, обрана схема викриття викликає моральний осуд супровідної особи після виявлення співпраці в рамках схем люстрації, введених в деяких інших державах. Дійсно, рішення Конституційного Суду щодо конституційності Закону від 2006 року, а також встановленого прецедентного права Верховного адміністративного суду, а також поправки від 2012 року до розділів 24 і 25 Закону (дивіться пункти 59, 71 і 76 вище), пояснює, що викриття Комісією на основі збережених записів не слід розглядати як офіційне підтвердження того, що зацікавлені особи дійсно співпрацювали з колишніми службами безпеки, або як авторитетну заяву про характер і рівень їх співпраці. Завдання Комісії обмежуються переглядом вцілілих записи, перевіркою того, чи містять вони інформацію про осіб, яких вона перевіряє, і на цій основі оголошення того, чи були вони пов'язані з цими службами; її рішення не містить будь-яких фактичних тверджень або оціночного рішення стосовно їх фактичної поведінки (дивіться пункт 65 вище, і на противагу *Івановські*, наведена вище, § 38, і *Караянов проти*  *Колишньої югославської республіки Македонія*, № 2229/15, §§ 6-8, 6 квітня 2017 року). Тому рішення Комісії є більше формою публікації уцілілих записів колишніх служб безпеки, а не способом висловлення офіційної ганьби за минулу поведінку викритих осіб. За цих обставин, та з урахуванням того, що Закон 2006 року не передбачає будь-яку форму люстрації, публікація рішень Комісії стосовно заявника до судового перегляду не була непропорційною. Незважаючи на те, що вони засмучували заявника і впливали на його «особисте життя», ці рішення не можуть розглядатися як такі, які мали непоправні і значні згубні наслідки, які він прагнув приписати їм (на противагу, *Караянов*, наведена вище, § 75). Крім того, Суд вказав , що *постфактум*засіб судового захисту може складати серйозне порушення статті 8, яке витікає з публікації інформації, яка стосується дуже особистих аспектів приватного життя (дивіться *Мозлі проти Сполученого Королівства*, № 48009/08, § 120, 10 травня 2011 року ). Це є ще більш правдивим стосовно інформації, яка розглядається в цій справі.

112. Оскільки заявник стверджував, що шкода його репутації, завдана внаслідок рішень про його викриття, була особливо серйозною у зв’язку з недостовірністю записів державної безпеки, пов'язаних з ним, необхідно зазначити , що - як чітко передбачено Законом від 2006 року - він мав можливість отримати доступ до цих записів майже негайно (дивіться пункти 14 і 66 *наприкінці*вище, і на противагу, *Йоанна Шульц*, наведена вище, §§ 87, 91 і 93), а потім публічно заперечити їх достовірність за посиланням на певні елементи (дивіться пункт 16 вище).

113. Оскільки викриття не тягне за собою будь-які санкції або законні обмеження, втручання не перевищувало значні межі розсуду органів влади Болгарії в цій справі. Якщо б вони вдалися до таких заходів як професійна дискваліфікація або часткове позбавлення громадянських прав, які тягнуть за собою великий рівень проникнення в особисту сферу осіб, яких це стосується, то висновок міг бути іншим (дивіться *Адамсонс*, наведена вище, § 125, і *Цікус проти Литви*, № 26652/02, § 33, 7 квітня 2009 року). Обсяг меж розсуду органів влади в цій сфері залежить не лише від характеру законної мети, переслідуваної втручанням, але і від характеру самого втручання (дивіться *Леандер*, наведена вище, § 59).

114.    Втручання не стало непропорційним, оскільки Комісія опублікувала додаткові рішення щодо заявника в 2014 році. По-перше, причина, чому його перевіряли на приналежність до колишніх служб безпеки в трьох окремих випадках, одного разу в 2008 році і двічі в 2014 році, було те, що він займав «державну посаду» і брав участь в двох видах «громадської діяльності», що викликало такі перевірки відповідно до Закону від 2006 року (дивіться пункти 13, 17 і 20 вище). З огляду на значну кількість осіб і установ Комісія була змушена розслідувати (дивіться пункти 47-51 і 68 вище), поступовий спосіб її провадження не може бути порушений. По-друге, і що є більш важливим, два додаткові рішення були майже ідентичні першому, який в той же час воно залишалося доступним на веб-сторінці Комісії (дивіться пункт 13 вище). Тому неможливо стверджувати, що вони якимось чином збільшили інтенсивність втручання.

115 . З урахуванням викладених вище міркувань втручання в право заявника на повагу до його приватного життя можливо розглядати як «необхідне в демократичному суспільстві» у значенні статті 8§ 2 Конвенції.

 ***(е)***  ***Висновок***

116. Таким чином скарга є явно необґрунтованою та повинна бути відхилена відповідно до статті 35 §§ 3 (а) і 4 Конвенції.

   **С.**  **Скарга відповідно до статті 13 Конвенції**

117. У зв’язку з його скаргою на те, що він не мав ефективного засобу судового захисту стосовно його скарги відповідно до статті 8, заявник посилався на статтю 13 Конвенції, яка передбачає:

«Кожен, чиї права та свободи, визнані в цій Конвенції, було порушено, має право на ефективний засіб юридичного захисту в національному органі, навіть якщо таке порушення було вчинене особами, які здійснювали свої офіційні повноваження».

1. **Твердження сторін**

  ***(а) Уряд***

118. Уряд стверджував, що, оскільки скарга заявника відповідно до статті 8 була явно необґрунтованою, він не мав обґрунтовану скаргу для цілей статті 13. У будь-якому випадку, він мав ефективні засоби судового захисту, яке він не використав. Він міг би подати позов про відшкодування збитку або приватне кримінальне переслідування в судовому порядку за наклеп.

 ***(b) Заявник***

119.    Заявник стверджував, що з огляду на вагомі підкріплені докази його скарга відповідно до статті 8 була спірною. Проте, він не мав ефективних засобів судового захисту щодо нього. Єдиний можливий засіб судового захисту - судовий перегляд рішення Комісії - не був ефективним. Він не міг відкласти публікацію рішення, не вимагав від судів перевіряти осіб, які були викриті, чи дійсно вони співпрацювали з колишніми службами безпеки, і не викликав індивідуальний аналіз пропорційності. З урахуванням цих недоліків в 2008 році він утримався від вимог судового перегляду першого рішення стосовно нього. Він зробив це лише в 2014 році стосовно другого і третього рішень Комісії, пов'язаних з ним тому, що в двох судових рішеннях, прийнятих в цьому році, Верховний адміністративний суд відійшов від свого традиційного підходу і постановив, що будь-яка особа може бути викрита лише за наявності доказів того, що він або вона свідомо співпрацювали. Проте його спроба не принесла плодів.

120.    Стосовно засобів судового захисту, зазначених урядом, було незрозуміло, як вони будуть діяти в ситуації заявника. Уряд не уточнив проти кого він міг подавати позов про відшкодування збитків або приватне переслідування в судовому порядку, або навести приклади, які демонструють, що вони можуть забезпечити відшкодування будь-якій особі в його становищі. Обидва передбачали незаконне поводження, якого не було в цій справі, і відповідно до законодавства Болгарії колективний орган такий, як Комісія, не може бути притягнутий до кримінальної відповідальності. Також було неможливо переслідувати в судовому порядку за наклеп службовця державної безпеки, який, як стверджується, завербував заявника не лише тому, що відповідний термін позовної давності давно минув. І, наприкінці, було неможливо вимагати відшкодування збитків відповідно до Закону про відповідальність держави і муніципалітетів за шкоду від 1988 року, оскільки передбачається, що рішення Комісії були скасовані в попередніх провадженнях.

**2. Оцінка Суду**

121 . Непотрібно вирішувати, чи була скарга заявника відповідно до статті 8 Конвенції спірною, та чи була стаття 13 застосована. 13. Навіть якщо припустити, що це було в цій справі, Суд встановив, що схема викриття відповідно до Закону від 2006 року, який не вимагає аналізу того, чи було це обґрунтованим в кожній окремій справі викривати особу, зазначену в звітах колишніх служб безпеки не порушуючи статтю 8. В цій ситуації вимоги статті 13 були виконані існуванням засобу судового захисту, який дозволяв заявникові забезпечити дотримання Закону від 2006 року (дивіться *Леандер*, наведена вище, § 79, посилання на *Джеймс і інші проти* *Сполученого Королівства*, 21 лютого 1986 року, § 86, Серія A № 98). Ефективний засіб судового захисту в цьому значенні був доступний йому: він міг, і двічі зробив це, вимагав судового перегляду рішень Комісії про його викриття (дивіться пункти 15, 18, 19, 21 і 22 вище). Відсутність призупиняючого ефекту сама по собі не робить ці скарги неефективним засобом судового захисту (дивіться, з *відповідними змінами*, *Де Соуза Рібейро проти Франції*[ВП], №. 22689/07, § 83, ECHR 2012, недавно підтверджені в *Рамазан проти Мальти*, № 76136/12 , § 55, 21 червня 2016 року, а *Хлайфіа і інші проти Італії*[ВП], № 16483/12, § 278, ECHR 2016 (витяги)). Як зазначено в пункті 111 вище, *постфактум* засіб судового зхисту складати значне порушення статті 8, яке стосуєтьс публікації особистої інформації (дивіться *Мозлі*, наведена вище, § 120).

122. У зв'язку з цим висновком непотрібно аналізувати інші засоби судового захисту, зазначені урядом.

123. Таким чином скарга є явно необґрунтованою та повинна бути відхилена відповідно до статті 35 §§ 3 (а) і 4 Конвенції.

     **D. Скарга відповідно до статті 6 § 1 Конвенції**

124. У зв’язку з його скаргою на те, що процедура судового перегляду другого і третього рішення Комісії стосовно нього, не надавала йому ефективний доступ до суду і була несправедливою, заявник посилався на статтю 6 § 1 Конвенції, яка передбачає у відповідній частині :

«Під час визначення цивільних прав та обов'язків або будь-якого обвинувачення в скоєнні кримінального злочину, висунутого проти нього, кожна особа має право на справедливий ... розгляд справи ... судовим органом...»

**1. Твердження сторін**

 ***(а) Уряд***

125. Уряд стверджував, що провадження відбулося на двох судових рівнях, який вирішив справи після аналізу всіх відповідних фактів відповідно до їх переважаючого прецедентного права і чітко виклав свої причини для підтвердження рішення Комісії. Будь-який з типів документів, зазначених в розділі 25 (1) (3) Закону від 2006 року, складали підстави для викриття зацікавленої особи. Це були, як правило, документи, які походять від самих колабораціоністів, але іноді і документи, не складені ними або які не містили їх підпис. Відкриття будь-якого такого документа вимагало від Комісії викрити осіб, зазначених в ньому, не намагаючи визначення характеру їх взаємодії. Як зазначив Конституційний Суд, таке викриття не порушує конституційні права   честь, гідність і добре ім'я.

 ***(b) Заявник***

126. Заявник стверджував, що стаття 6 § 1 Конвенції відповідно до її цивільної частини, була застосована до проваджень про судовий перегляд рішень Комісії. Відповідно до законодавства Болгарії він мав право на захист його честі, гідності і доброго ім'я від порушень. Крім того, оскільки стаття 8 Конвенції була безпосередньо застосовною в законодавстві Болгарії, права, закріплені в ньому, були також правами відповідно до цього закону. Право на захист репутації та особисту недоторканність було «цивільним», результат провадження був безпосередньо вирішальним для нього, а також інсував справжній спор стосовно того, чи були законними рішення Комісії.

127. Крім того , заявник стверджував, що спосіб, у який суд розглядав ці рішення, позбавив його ефективного доступу до суду. Незважаючи на те, що за законом суди мали право здійснювати повну юрисдикцію, вони відмовилися проводити належний перегляд висновків Комісії. Вони тлумачити Закон від 2006 року як такий, який не вимагає будь-якого оцінювання доказів і залишили питання стосовно того, чи дійсно заявник співпрацював з державною безпекою, без відповіді. Вони також не перевіряли, чи рішення викрити його були пропорційними в його окремій справі і задовольняли звернення до причин, зазначених Конституційним судом для підтвердження Закону від 2006 року. Крім того, під час провадження проти   другого рішення Комісії Верховний адміністративний суд замість розгляду цього питання самостійно посилався на перше рішення Комісії та на остаточне рішення, яке підтверджує її третє рішення.

128.    Для заявника, відмова судів переглянути достовірність документів на підставі яких Комісія викрила його, також зробила провадження несправедливим. Суди були помилково припускали фактичну співпрацю з його боку лише на підставі документів, які походять від співробітників колишніх спецслужб, велика кількість яких, як відомо, діяли досить завзято. Суди таким чином розглядали звичайні твердження як докази порушуючи принцип рівності сторін і прийняття рішення в справі на підставі сумнівних доказів. Зі свого боку заявник зіткнувся з непереборним тягарем надання доказів, а також не мав можливості ефективно оскаржити інформацію, яка міститься в записах державної безпеки. Крім того, рішення Верховного адміністративного суду у справі щодо другого рішення Комісії стосовно того, що він був пов'язаний з першим рішенням Комісії і остаточним рішенням, яке підтверджувало третє рішення, було свавільним з огляду на відсутність підстав для нього.

**2. Оцінка Суду**

 ***(а) Застосовність статті 6 § 1***

129. Оскільки провадження в Комісії не може викликати будь-яку форму люстрації і, як зазначено в пункті 111 вище, є скоріше формою публікації уцілілих записів колишніх служб безпеки, а не способом висловлення офіційної ганьби за минулу поведінку викритих осіб, не існує жодних підстав для виявлення того, що стаття 6 § 1 була застосована відповідно до її кримінального аспекту або до провадження про судовий перегляд рішень Комісії (на противагу *Mатюшек*(ріш.), наведена вище, §§ 52 -58). Крім того, ці провадження мали адміністративно-правовий характер, а не були схожими з кримінальною процедурою (дивіться *Івановські*, наведена вище, § 121).

130. Проте провадження про судовий перегляд рішень Комісії застосовували статтю 6 § 1  відповідно до її цивільного аспекту. Існував спор в суді стосовно того, чи були ці два рішення Комісії від 2014 року стосовно заявника законними, а також стосовно того, чи ці рішення безпосередньо впливали на його право на повагу до приватного життя, захищене статтею 32 § 1 Конституції Болгарії - положення, яке в різних контекстах має прямий наслідок в цивільному процесі в судах Болгарії (дивіться пункти 28 і 29 вище) - і стаття 8 Конвенції, яка безпосередньо застосовується в законодавстві Болгарії (дивіться пункт 27 вище і порівняйте з *Рейвон та інші проти Франції*, № 18497/03, § 24 наприкінці, 21 лютого 2008 року, і *Пошиус проти Литви*, №  35601/04, § 42, 6 липня 2010 року). У своєму аспекті репутації, який був одним з питань в цих провадженнях, це право було «цивільним» за змістом статті 6 § 1 (дивіться *Турек*, наведена вище, § 82, і, з *відповідними змінами*, *Kурзак проти Польщі*(ріш.), № 31382/96, ECHR 2000-VI, і *Леєла Фьордеркрайс е.В. та інші проти Німеччини*, № 58911/00, §§ 45-47, 6 листопада 2008 року). І, наприкінці, результат провадження, який міг викликати скасування рішень Комісії, був, за обставин, безпосередньо вирішальним для права, про яке йде мова.

 ***(b) Дотримання статті 6 § 1***

131 . Однією з вимог, які витікають із статті 6 § 1 Конвенції є те, що «судовий орган», який визначає «цивільні права і обов'язки»  повинен мати можливість розглянути всі питання факту і закону, які є доречними для справи (дивіться *Фазлишкі проти Болгарії*, № 40908/05, § 57, 16 квітня 2013 з наступними посиланнями). Але питання стосовно того, які точки зору є доречними в цій справі, залежить від застосовного матеріального права. Суд , який не розглядає факти або питання тому, що вони не є доречними відповідно до основних правил, які застосовуються до справи тому, що вони не відповідають цій вимогі (для ілюстрації цієї точки зору, хоча і в різних контекстах, дивіться *Z. та інші проти Сполученого Королівства*[ВП], №. 29392/95, §§ 94-101, ECHR      2001-V; *Недялков та інші проти Болгарії*(ріш.), № 663/11, § 111, 10 вересня 2013 року; і *Галина Костова проти Болгарії*, № 36181/05, §§ 61 і 64, 12 листопада 2013 року). Інший висновок був би рівноцінним отриманню певного змісту для основних національних законних прав зі статті 6 § 1, що не дозволеним (дивіться, серед інших авторитетних джерел, *Джеймс та інші*, наведена вище, § 81; *Файєд проти Сполученого Королівства*, 21 вересня 1994 року, § 65, Серія а , 294-В ;. і  *Z та інші проти Сполученого Королівства*, наведена вище, §§ 87 і 98).

132 .    Під час судового перегляду третього рішення Комісії щодо заявника міський адміністративний суд м. Софія і Верховний адміністративний суд виявили відповідно до переважаючого прецедентного права останнього і з урахуванням міркувань, викладених Конституційним Судом, що згідно із схемою викриття, викладеної в Законі від 2006 року, не мало значення, чи заявник фактично співпрацював з колишніми службами безпеки (дивіться пункти 21 і 22 вище). Тому не було необхідним, щоб суди вивчали питання стосовно існування достатніх і достовірних доказів з цього питання. Відсутність індивідуального оцінювання необхідності викриття заявник було також недоречним для законності рішення Комісії. Тому неможливо стверджувати, що суди відмовилися розглядати факти або питання, які були доречними для вирішення справи. Відсутність розгляду ними цих питань не було обмеженням, добровільним або іншим, їх юрисдикції.

133 . Оскільки можливо було вважати, що заявник стверджував, що спосіб, у який суди Болгарії тлумачили Закон від 2006 року, був неправильним, необхідно зазначити, що, відповідно до встановленого прецедентного права цей суд не є апеляційним судом національних судів, і його завданням не є розгляд помилок факту або закону, які, як стверджується, були допущені ним (дивіться *Галина Костова* , наведена вище, § 54, з наступними посиланнями). Ось чому Суд не повинен вказувати, чи правильно постановив Верховний адміністративний суд, що вирішення вимоги заявника судового перегляду другого рішення Комісії, було обумовлене тим, що він не оскаржив перше рішення Комісії, і результат його вимоги судового перегляду третього рішення Комісії, яке розглядалося як остаточне рішення незадовго до цього (дивіться пункт 19 вище). З огляду на те, що справи стосувалися майже ідентичних питань, постанови не виявляються свавільними.

134 . Докази заявника, пов'язані з передбачуваною несправедливістю цих двох наборів проваджень складали переформулювання його доказів щодо передбачуваної відсутності ефективного доступу до суду в цих провадження. На тих самих підставах, які були зазначені вище Суд не вважає, що ці провадження були несправедливими.

135. Отже скарга є явно необґрунтованою та повинна бути відхилена відповідно до статті 35 §§ 3 (а) і 4 Конвенції.

На цих підставах Суд одноголосно

*Вирішує*об’єднати заяви;

*Оголошує*скарги неприйнятними.

Складене англійською мовою і повідомлено в письмовій формі 11 січня 2018 року.

              Клаудія Вестердік Ангеліка Нюсбергер

 Секретар  Голова